

# CATÁLOGO

**sikkens**  
WOOD COATINGS

TODO PARA UNOS  
ACABADOS DE MADERA  
PERFECTOS

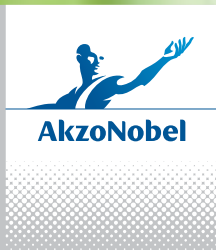
Fruto de nuestra pasión por la madera hemos desarrollado para su beneficio productos de alta calidad. En este catálogo encontrará información útil sobre nuestros productos y nuestro asesoramiento, además de prácticos consejos.

Sistemas de revestimiento perfectos para la madera - esa es nuestra pasión.

*Passion for wood*



**AkzoNobel**



Sikkens Wood Coatings  
es una marca de AkzoNobel

Los contenidos y trabajos de estas páginas, confeccionados por nosotros, están sujetos al derecho de propiedad intelectual alemán. La reproducción, edición, difusión y todo tipo de utilización que exceda los límites estipulados por el derecho de propiedad intelectual, requerirá la autorización por escrito de Akzo Nobel Wood Coatings GmbH.

Queda permitida la realización de copias de este catálogo exclusivamente para uso particular no comercial. Para los contenidos en estas páginas no confeccionados por Akzo Nobel Wood Coatings GmbH se han observado los derechos de propiedad intelectual de terceros, por lo que los contenidos de terceros aparecen señalados como tales. Si a pesar de ello se detectase alguna violación de los derechos de propiedad intelectual solicitamos que nos lo comunique correspondientemente.

# Trabajamos con pasión para la madera y para usted

Nuestra pasión por la madera es fruto de nuestra intensa relación con esta valiosa materia prima. Nos dedicamos con alma y corazón en conservar su calidad. Los sistemas de revestimiento Sikkens Wood Coatings enaltecen las propiedades naturales de la madera, gracias a lo que esta mantiene su belleza de forma duradera.

Nuestra pasión por la madera no es algo abstracto, sino que nace de la relación directa con nuestros clientes. Hecho del que usted mismo se puede convencer hasta en el más mínimo de los detalles.

Los productos de Sikkens Wood Coatings son fiel reflejo de nuestra competencia y con nuestro experimentado personal tendrá siempre a mano un asesoramiento especializado para cuestiones de carácter técnico o relativas a los métodos de aplicación. Y es que trabajar en equipo con usted también forma parte de nuestra pasión por la madera.

*Mi motivación diaria es poder suministrarle sistemas de revestimiento de la más alta calidad posible para que sus superficies de madera sean perfectas. De ahí que con nuestra extensa cartera de productos y nuestro servicio definamos una y otra vez nuevos estándares. Innovación y tradición son dos características que encontrará perfectamente combinadas en nuestra marca Sikkens Wood Coatings. Confíe en nosotros para que juntos protejamos su madera.*

”

El catálogo contiene nuestra completa cartera de productos con la que obtendrá resultados de trabajo seguros y convincentes: desde imprimaciones y revestimientos intermedios hasta revestimientos de acabado. Además, le proporcionamos información detallada sobre productos para el cuidado de la madera y revestimientos especiales innovadores.

**Bienvenido a Sikkens Wood Coatings**

“



Ewout Bosman,  
Brand Manager  
Sikkens Wood Coatings

# Resumen de contenidos

## Introducción

06

|                                    |    |
|------------------------------------|----|
| AkzoNobel                          | 06 |
| Wood Finishes and Adhesives Europe | 07 |
| Sikkens Wood Coatings              | 08 |
| Etiquetado del producto            | 10 |

Translúcido: CETOL®



Opaco: RUBBOL®



## Impregnación

12

|                |    |
|----------------|----|
| RUBBOL® WP 193 | 13 |
| RUBBOL® WP 194 | 13 |
| RUBBOL® SP 110 | 14 |
| RUBBOL® WP 151 | 14 |
| CETOL® WP 575  | 15 |
| CETOL® WP 560  | 15 |
| CETOL® WP 566  | 16 |
| CETOL® SP 520  | 16 |

## Masilla de sellado

18

|               |    |
|---------------|----|
| Kodrin WV 456 | 19 |
| Kodrin WV 457 | 19 |
| Kodrin WV 458 | 19 |
| Kodrin WV 470 | 20 |
| Kodrin WV 472 | 20 |

**Masilla** 21

Masilla fina acrílica 21



Edición: julio 2013

Debido a la diversidad de sustratos y condiciones de uso de los objetos, el comprador/usuario no está exento de su obligación de comprobar bajo su propia responsabilidad la idoneidad de nuestros productos para el fin previsto y las condiciones de uso del objeto y aplicarlos según el estado actual de la técnica.

## Revestimiento intermedio

22

|                     |    |
|---------------------|----|
| RUBBOL® WM 270      | 23 |
| RUBBOL® WM 274      | 23 |
| CETOL® WM 610       | 24 |
| CETOL® WM 665       | 24 |
| CETOL® WM 675       | 25 |
| Tecnología Ion Lock |    |
| CETOL® WM 680       | 25 |
| Tecnología Ion Lock |    |

## Revestimiento de acabado

26

|                     |    |
|---------------------|----|
| RUBBOL® WF 382      | 27 |
| Tecnología Duraflex |    |
| RUBBOL® WF 387      | 27 |
| Tecnología Duraflex |    |
| RUBBOL® WF 375      | 28 |
| RUBBOL® WF 378      | 28 |
| RUBBOL® WF 380      | 29 |
| RUBBOL® WF 373      | 29 |
| RUBBOL® WF 390      | 29 |
| CETOL® WF 952       | 30 |
| Tecnología Duraflex |    |
| CETOL® WF 957       | 30 |
| Tecnología Duraflex |    |
| CETOL® WF 950       | 31 |
| CETOL® WF 955       | 31 |
| CETOL® WF 973       | 31 |

### Revestimientos de acabado natural

|               |    |
|---------------|----|
|               | 32 |
| CETOL® WF 748 | 33 |
| CETOL® WF 758 | 33 |
| CETOL® WF 980 | 33 |

### Sistemas de revestimiento especial

|                |    |
|----------------|----|
|                | 34 |
| CETOL® WF 771  | 34 |
| CETOL® WF 761  | 35 |
| RUBBOL® WF 361 | 35 |

## Otros productos

36

|                                            |    |
|--------------------------------------------|----|
| <b>Productos de cuidado</b>                | 36 |
| Uso                                        | 36 |
| Kit de mantenimiento para ventanas         | 37 |
| Crema de acabado para ventanas             | 37 |
| Limpiador especial para ventanas y puertas | 37 |
| Paño Sikkens Wood Coatings                 | 37 |

### Productos de montaje

|                |    |
|----------------|----|
|                | 38 |
| ST 860         | 39 |
| RUBBOL® WP 105 | 39 |
| CETOL® WP 510  | 39 |
| RUBBOL® WF 310 | 40 |
| RUBBOL® WF 318 | 40 |
| CETOL® WF 905  | 41 |
| CETOL® WF 910  | 41 |
| CETOL® WF 915  | 41 |

### Productos complementarios

|        |    |
|--------|----|
|        | 42 |
| ST 825 | 43 |
| ST 830 | 43 |
| WV 820 | 44 |
| WV 830 | 44 |
| WV 850 | 44 |
| WV 888 | 45 |
| WV 890 | 45 |
| WV 891 | 45 |

## Información y servicio

46

|                                                   |    |
|---------------------------------------------------|----|
| Tecnologías innovadoras                           | 46 |
| Destacado: tecnología Ion Lock                    | 48 |
| Destacado: tecnología Duraflex                    | 49 |
| Sistema CETOL® Descripción                        | 50 |
| Sistema CETOL® Tipos de madera                    | 51 |
| Sistema RUBBOL® Descripción                       | 52 |
| Sistema RUBBOL® Tipos de madera                   | 53 |
| Sistema para puertas de entrada                   | 54 |
| Sistema para ventanas mixtas de madera y aluminio | 55 |
| Joinery Color Classics                            | 56 |
| Colecciones cromáticas CETOL®                     | 57 |
| Colecciones cromáticas RUBBOL®                    | 58 |
| Sistema Color-Mix                                 | 59 |
| Pasta colorante Acomix                            | 59 |
| Saber cómo                                        | 60 |

### ¿Busca productos de renovación?

Cuando un revestimiento sufre daños, se debe actuar con rapidez para evitar que se produzcan daños mayores. Con los productos de alta calidad de Sikkens, pinturas y esmaltes para fachadas e interiores y lasures para madera, cualquier trabajo de renovación se convierte en una operación sencilla de realizar. Encontrará más información en [www.sikkens.com](http://www.sikkens.com)

# AkzoNobel – Tomorrow's Answers Today™

AkzoNobel es uno de los fabricantes líderes a nivel mundial de pinturas y esmaltes, además de fabricante líder de productos químicos especiales. Suministramos a empresas y consumidores en todo el mundo productos innovadores y trabajamos con pasión en el desarrollo de soluciones sostenibles para nuestros clientes. Nuestra sede principal se encuentra en Ámsterdam, Holanda, y ocupamos siempre los primeros puestos en lo que se refiere a la sostenibilidad. Nuestros 50 000 empleados en más de 80 países están comprometidos con lograr siempre el máximo rendimiento posible y su objetivo, en consonancia con nuestro lema «Tomorrow's Answers Today™», es encontrar hoy las respuestas para el futuro.

Puede encontrar nuestros productos en cualquier parte, desde los estadios olímpicos en China hasta el puente de Sídney y, probablemente, hasta en su propia casa.

Con el fin de evaluar nuestras propias exigencias y mejorar continuamente, el diálogo con nuestros clientes es constante. Y a día de hoy, no solo cumplimos unos elevados estándares en lo que se refiere a la calidad y la seguridad, sino que también colaboramos en la protección del medio ambiente mediante el aprovechamiento óptimo de los recursos y la energía.

**[www.akzonobel.com](http://www.akzonobel.com)**

# Wood Finishes and Adhesives – world of innovations

Wood Finishes and Adhesives pertenece a la división Performance Coatings de AkzoNobel, especializada en revestimientos de altas prestaciones y con una extensa cartera de clientes muy diversificada (desde el sector de la construcción y la electrónica de consumo hasta astilleros y fabricantes de equipamiento deportivo). **Nuestra división de revestimientos de madera industriales, Sikkens Wood Coatings, está incluida desde comienzos del 2010 dentro del grupo Wood Finishes and Adhesives.**

Wood Finishes and Adhesives atiende como proveedor de prestigio mundial de revestimientos industriales para madera las necesidades de los fabricantes líderes de recubrimientos de paredes, muebles, suelos y maderas para exterior, como ventanas y puertas. Estos fabricantes confían en nuestros productos para que los artículos que producen tengan el aspecto deseado y la protección que requieren.

Nuestros clientes se benefician tanto de nuestra completa oferta de revestimientos como de nuestros adhesivos para madera y productos de resina líderes del mercado, que son la primera opción al elegir un sistema de unión para materiales compuestos de madera y laminados.

Los sistemas de aplicación patentados para adhesivos maximizan la productividad y minimizan el impacto sobre el medio ambiente. Nuestro completo servicio técnico asegura que nuestros productos sean efectivos a la vez que eficientes en las instalaciones de nuestros clientes.

[www.akzonobel.com/wood](http://www.akzonobel.com/wood)



## **Sede principal de Europa y Central Región Este**

Casco Adhesives AB  
P.O. Box 11538  
100 61 Stockholm  
Suecia  
Tel.: +46 874 34000  
Fax: +46 864 31607  
E-Mail: [info@WFAeurope.com](mailto:info@WFAeurope.com)

## **Central Región Norte**

Akzo Nobel Industrial Coatings AB  
Staffanstorpsvägen 50  
205 17 Malmö  
Suecia  
Tel.: +46 403 55000  
Fax: +46 403 55132

## **Central Región Oeste**

Akzo Nobel Wood Coatings GmbH  
Düsseldorfer Straße 96-100  
40721 Hilden  
Alemania  
Tel.: +49 210 377800  
Fax: +49 210 377577

## **Central Región Sur**

Akzo Nobel Industrial Coatings S.p.a.  
Divisione Wood  
Via Spangaro, 1  
30030 Peseggia di Scorzè (VE)  
Italia  
Tel.: +39 415 898111  
Fax: +39 415 898191



**AkzoNobel**  
Tomorrow's Answers Today

# Sikkens Wood Coatings – queremos compartir con usted nuestra pasión por la madera

*Passion for wood*

La marca Sikkens se fundó en el año 1792 dando lugar posteriormente a otras muchas divisiones más. Experiencia, competencia y tradición: todos estos atributos se reflejan en nuestros productos de primerísima calidad. Calidad del líder del mercado por la que puede apostar y en la que siempre podrá depositar su confianza.



No obstante, los éxitos del pasado no nos hacen dejar de lado el futuro. Al contrario, identificamos nuestros nuevos retos con total claridad y hemos desarrollado ideas y visiones para superarlos.

## **Atención al cliente de primera clase**

Esta exigencia se encuentra entre las primeras en la lista de prioridades de Sikkens Wood Coatings en su beneficio y en todo momento. Nuestro objetivo no es solo proporcionar un servicio de primera clase, sino también lograr formar un equipo con nuestros clientes basado en una cooperación mutua que nos permita satisfacer las exigencias del futuro.

Ya que nuestra convicción es que en equipo tendremos más éxito.

## **Asegurar la calidad e impulsar las innovaciones**

Los requisitos que los productos de alta calidad deben cumplir se redefinen continuamente de nuevo. Hoy en día, nos tenemos que enfrentar a estándares nuevos en lo que se refiere a la economía y la ecología. Unos estándares que exigen que se reduzca la complejidad tanto a nivel de producto como de procesos, así como el cumplimiento de unas exigentes normativas medioambientales. Y para seguir generando crecimiento, tanto fabricantes como consumidores requieren soluciones innovadoras a la vez que sostenibles. Justo eso es lo que ofrecemos en su beneficio.

Nuestra pasión por la madera no solo nos ayuda a mantener los valores tradicionales, sino también a seguir desarrollando los mismos de forma innovadora. Este camino nos gustaría recorrerlo junto con usted.



# Moderno y más informativo: el nuevo aspecto de Sikkens Wood Coatings

Explicación de los pictogramas y el sistema de códigos.

## Elementos de madera según DIN EN 927 -1

Clasificación según ámbitos de aplicación

### Niveles de aplicación



Elementos estables



Elementos semi-estables

### Ejemplos típicos

Ventanas, puertas exteriores, invernaderos

Elementos de madera sector de casas prefabricadas

- Tablas machihembradas de alta calidad
- Revestimientos de aleros/guardamalletas
- Estructuras de madera, vigas de madera encolada, cabezas de cabio, cabrios, portones exteriores, construcciones con vigas, entramados, contraventanas, casetas de jardín y chalets de campo exclusivos, madera para jardín de alta calidad, tableros de aglomerado como elementos de fachada



Elementos no estables

Madera para jardín sencilla (vallas cruzadas, elementos de ocultación, pérgolas, marquesinas de aparcamiento, traviesas de tarimas, etc.), equipamiento parques infantiles, cobertizos, graneros, entablados rústicos, revestimientos, terrazas, suelos de madera

### Otros pictogramas



Base agua



Pistola



Base disolvente



Brocha



Inmersión



Máquina de rodillos



Rociado



Vacumat



Revestimiento efecto natural



Espátula

### Sistema de códigos Sikkens Wood Coatings

|   |                 |                                            |
|---|-----------------|--------------------------------------------|
| S | Base disolvente | Cifra de 3 dígitos                         |
| W | Base agua       | 100 Imprimación opaca                      |
| P | Impregnación    | 200 Intermedio opaco                       |
| M | Intermedio      | 300 Acabado opaco                          |
| F | Acabado         | 400 Sellador                               |
| T | Diluyente       | 500 Impregnación translúcida               |
| V | Otro            | 600 Intermedio translúcido                 |
|   |                 | 700 Acabado translúcido                    |
|   |                 | 800 Impregnación, diluyente, antiespumante |
|   |                 | 900 Acabado translúcido                    |

### Denominación de producto:

la denominación de producto CETOL® se utiliza para los productos translúcidos y la denominación RUBBOL® para productos opacos.

### Nombre de producto

Aquí siempre figura el nombre del producto.

### Pictogramas

Aquí se detallan todas las características importantes del producto.



VOC: 2004/42/EC - II/A/e: 130g/l (2010). <= 36g/l.



5188-006251-200

### Código QR

Escanee este código con su teléfono móvil inteligente para acceder a todas las informaciones importantes, como p. ej., las fichas técnicas y las fichas de datos de seguridad, disponibles para descargar.



### Marca de color

La marca de color indica claramente de qué tipo de revestimiento se trata.

Impregnación

Revestimiento  
intermedio

Revestimiento  
de acabado

**CETOL®**

**WF 952**

Satin matt mid and top coat  
Seidenmatte Zwischen- und Schlussbeschichtung  
Semi-finition et finition satinée mate  
Zijdematte voor- en aflak  
Jedwabisto matowa powłoka pośrednia i nawierzchniowa  
Hedvábne matná mezivrstva a konečná vrstva  
Полуматовое промежуточное и финишное покрытие



#### For professional use only

GB Akzo Nobel Industrial Coatings Ltd Mercer Way Blackburn UK BB1 2QZ +44 12 54 68 79 50

This product is not classified according to EU legislation. Safety data sheet available for professional user on request.

DE Akzo Nobel Wood Coatings GmbH Disseldorfer Str. 96-100 40721 Hilden Germany +49210377800

Dieses Produkt ist gemäß EU-Gesetzgebung nicht eingestuft. Sicherheitsdatenblatt auf Anfrage für berufsmäßige Verwender erhältlich.

CZ Akzo Nobel Industrial Coatings AB SE-205 17 Malmö +46 40 35 50 00

Tento produkt není klasifikován v souladu s legislativou EU. Pro profesionální uživatele je na požádání k dispozici bezpečnostní list.

NL Akzo Nobel Decorative Coatings bv P.O. Box 3 NL-2170 BA Sassenheim +31 71 308 6944

Dit product is niet als gewaarlijkt geclassificeerd volgens de EU-regelgeving. Inlichtingenblad aangaande de veiligheid is voor de professionele gebruiker op aanvraag verkrijgbaar.

FR Akzo Nobel Industrial Finishes SAS 4, rue Pasteur 91580 ETRECHY +33 1 69 70 70 00

Ce produit n'est pas classé selon la législation de l'Union européenne. Fiche de données de sécurité disponible sur demande pour les professionnels.

PL Akzo Nobel Industrial Coatings sp. z o.o. Ul. Polna 1A 62-025 Kostrzyn Polska +48 61 89 70 500

Ten produkt nie jest sklasyfikowany zgodnie z przepisami Unii Europejskiej. Karta charakterystyki dostępna na żądanie użytkownika prowadzącego działalność zawodową.

RU Сербано в Шенци. Поставщик: ООО «Акзо Нобель ЛКМД», 194362, С-Петербург, Нагорное, Горское ш., д. 4.

Телефон 812 325 69 56

Этот продукт не классифицирован в соответствии с правилами Европейского Сообщества. Паспорт безопасности предоставляется профессиональному пользователю по запросу.

### Fondo

Un fondo de madera vetado identifica los productos de la familia CETOL®. En cambio, para los productos de la familia RUBBOL® se utiliza un tono opaco.

BASE TU

20 L

7000080

1307

### Reglón inferior

Aquí figura el número EAN, la variante de producto, y el número de serie. Además, aquí se incluyen otros números que hacen referencia a nuestro proceso de producción.

### Información de producto

Aquí figura una descripción corta sobre el producto en distintos idiomas.

### Advertencias de seguridad

Aquí figuran todas las advertencias de seguridad importantes y los datos de contacto de los distintos países.

Introducción

Impregnación

Masilla de sellado

Revestimiento intermedio

Revestimiento de acabado

Otros productos

Información y servicio

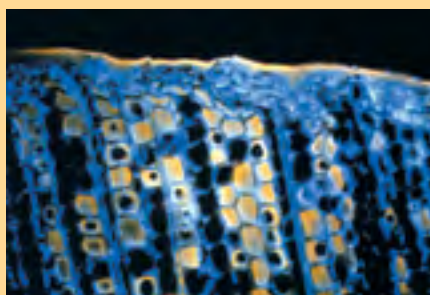
# Impregnantes de alta calidad para mayor seguridad del sistema de revestimiento



La impregnación es el nexo de unión entre la superficie de la madera y el revestimiento. Su composición influye en las propiedades básicas de un sistema de revestimiento, como p. ej., la adherencia.

## Consejo experto: color del lasur

Elija un color oscuro para el impregnante (p. ej., CETOL® WP 560 = J085T) y un color más claro para el revestimiento (p. ej., CETOL® WF 955 = J006T) o elija el mismo color para el impregnante y el revestimiento de acabado.



Penetración y formación de película en dispersiones de acrilato de última generación en madera de conífera

El desarrollo de los impregnantes exige un cuidado especial en lo que se refiere a la selección de la materia prima, pruebas y compatibilidad del sistema. De ahí que en los productos base agua utilicemos tecnologías basadas en dispersiones de resinas de última generación. El resultado final destaca por su alta capacidad de penetración con un anclaje profundo y fijo en la estructura celular de la madera.

## Impregnantes translúcidos

La gama de productos CETOL® WP se caracteriza por su gran diversidad cromática. Es posible reproducir prácticamente casi cualquier color de madera natural. También es posible obtener atractivos colores de sistema con los que crear colecciones propias mediante combinaciones definidas con revestimientos de acabado como CETOL® WF 950/955 o CETOL® WF 952/957. Dependiendo de la calidad de la madera es posible intensificar, igualar o disimular el color de la madera y la estructura de la superficie.



## RUBBOL® WP 193



Imprimación de aislamiento blanca de aplicación con pistola para elementos de madera, interior y exterior. El producto presenta una buena humectación, una capacidad de rellenado de poros elevada, es bajo en olor y se lija fácilmente.



Base agua

**Ligante:** resina acrílica-alquídica



**Aplicación:** pistola



**Ámbito de uso:** elementos de madera estables, semi-estables

### Color

Blanco

### Formato

20 l  
120 l

### Unidad de palé

18 × 20 l = 360 l  
4 × 120 l = 480 l



## RUBBOL® WP 194



Revestimiento base e intermedio blanco (concentrado) para elementos de madera con efecto aislante contra extractos de madera colorantes, interior y exterior. Aplicando 2 procesos de pintado por rociado se pueden lograr espesores de capa de 30 µm en seco.



Base agua

**Ligante:** resina acrílica-alquídica



**Aplicación:** inmersión, rociado



**Ámbito de uso:** elementos de madera estables, semi-estables y no estables

### Color

Blanco

### Formato

20 l  
120 l

### Unidad de palé

18 × 20 l = 360 l  
4 × 120 l = 480 l

# Imprimación



## RUBBOL® SP 110



Imprimación blanca para elementos de madera con características aislantes contra extractos de madera, interior y exterior.



Base disolvente

**Ligante:** resina alquídica



**Aplicación:** inmersión, brocha



**Ámbito de uso:** elementos de madera estables, semi-estables, no estables

**Información sobre el transporte:** N° UN: 1263 Pintura ADR: Cl. 3, III

### Color

Blanco

### Formato

20 l

### Unidad de palé

18 × 20 l = 360 l



## RUBBOL® WP 151



Imprimación de aislamiento blanca de 2 componentes PUR de aplicación con pistola para ventanas, puertas de entrada y MDF, interior y exterior. El producto está compuesto por el componente: A = imprimación y el componente B = endurecedor.



Base agua

**Componente A:** combinación acrilato-poliuretano

**Componente B:** isocianato



**Aplicación:** pistola

Proporción mezcla 5:1

(5 partes de imprimación, 1 parte de endurecedor)

Tiempo de vida: aprox. 2 horas tras la mezcla



**Ámbito de uso:** elementos de madera estables, semi-estables

### Color

Blanco

### Formato

A: 4,16 l

B: 0,84 l

### Unidad de pedido

A: 1 × 4,16 l = 4,16 l

B: 6 × 0,84 l = 5,04 l

# Impregnación



## CETOL® WP 575



Impregnante polivalente para maderas tropicales en elementos de madera.



Base agua

**Ligante:** alquídico



**Aplicación:** inmersión, brocha



**Ámbito de uso:** elementos de madera estables, semi-estables, no estables

### Color

Incoloro

### Formato

5 l

### Unidad de palé

72 × 5 l = 360 l



## CETOL® WP 560



Impregnante transparente para elementos de madera, interior y exterior.



Base agua

**Ligante:** copolímero de acrilato



**Aplicación:** inmersión, rociado, máquina de rodillos



**Ámbito de uso:** elementos de madera estables, semi-estables, no estables

### Color

Incoloro,  
colores estándar  
Sikkens,  
Joinery Color  
Classics.  
Otros colores  
por encargo

### Formato

Base TC/003:  
5 l/20 l/100 l  
(en barril de 120 l)

### Unidad de palé

72 × 5 l = 360 l  
18 × 20 l = 360 l  
4 × 100 l = 400 l

### Consejo experto: impregnación para lijado

El impregnante para lijado CETOL® WP 575 sirve principalmente para preparar la madera con el objetivo de mejorar la apariencia exterior del revestimiento. En las superficies de madera preparadas con este producto se pueden, una vez lijadas, aplicar todos los sistemas de esmalte y lasur base agua o base disolvente de Sikkens Wood Coatings.

Introducción

Impregnación

Masilla de sellado

Revestimiento intermedio

Revestimiento de acabado

Otros productos

Información y servicio

# Impregnación



## CETOL® WP 566



Impregnante transparente base agua para elementos de madera, interior y exterior.



Base agua

**Ligante:** resina acrílica-alquídica



**Aplicación:** inmersión, rociado, máquina de rodillos



**Ámbitos de aplicación:** elementos de madera estables, semi-estables y no estables

### Color

Incoloro,  
colores estándar  
Sikkens,  
Joinery Color Classics

### Formato

Base TC/003:  
5 l/20 l

### Unidad de palé

72 × 5 l = 360 l  
18 × 20 l = 360 l



## CETOL® SP 520



Impregnante transparente para elementos de madera con características aislantes contra extractos de madera, exterior.



Base disolvente

**Ligante:** resina alquídica



**Aplicación:** inmersión, brocha



**Ámbito de uso:** elementos de madera estables, semi-estables y no estables

### Color

Colores estándar  
Sikkens,  
Joinery Color Classics

### Formato

Base TC/003:  
19,6 l

### Unidad de palé

18 × 19,6 l = 352,80 l



# Evitar humedades con la masilla de sellado adecuada



## Consejo experto

### Masilla acrílica

Desgarros de cepillado y carcoma: con la masilla acrílica fina en tubo práctica y fácil de aplicar estos defectos se reparan en un instante.

### Protección de madera de testa

La selladora para madera de testa Kodrin WV 456 base agua para cerrar los poros de madera de testa se aplica fácilmente con un pincel.



Entrada de humedad a través de una junta en V no tratada



Junta en V cerrada estanca

## Impedir daños

Para una protección duradera de carácter preventivo contra la absorción de humedad en el área de juntas en V, recomendamos aplicar tras la impregnación la selladora elástica Kodrin WV 472 para sistemas transparentes y Kodrin WV 470 para sistemas opacos. De esta forma queda garantizada la durabilidad de las ventanas de madera de sus clientes.

## Protección extra para la madera de testa

Las ventanas de madera mantienen todos sus funciones siempre y cuando cuenten con un sistema de protección completo. Especialmente en peligro están los puntos de ataque en la construcción. Así, p. ej., las esquinas de las ventanas siempre están expuestas a cargas superiores que las demás partes, ya que aquí las fuerzas de movimiento de la madera actúan en direcciones distintas, lo que puede provocar que las juntas en V se abran rápidamente y que la humedad pueda penetrar libremente. La consecuencia es que la madera se hincha y la entrada de esporas de hongos, además de otros muchos daños más. Nuestros productos de sellado son la solución para estos casos.

# Masilla de sellado



## Kodrin WV 456



Selladora incolora base agua para sellar bien los poros de las áreas de madera de testa. Para revestimientos opacos y transparentes, aplicación tras la impregnación.

**Ligante:** acrilato puro



**Aplicación:** brocha, espátula



**Ámbito de uso:** elementos de madera estables, semi-estables

### Color

Incoloro

### Formato

750 ml

### Unidad de pedido

6 × 750 ml = 4,5 l



## Kodrin WV 457



Sellador de juntas incoloro base agua para sellar madera de testa en juntas en V en ventanas y puertas de madera contra la penetración de humedad, interior y exterior. Para revestimientos opacos (colorantes) y transparentes, aplicación tras la impregnación.

**Ligante:** dispersión de polímeros especial

**Aplicación:** rociado en juntas en V y retirada con los dedos



**Ámbito de uso:** elementos de madera estables, semi-estables

### Color

Incoloro

### Formato

250 ml

### Unidad de pedido

10 × 250 ml = 2,5 l



## Kodrin WV 458



Sellador de juntas blanco base agua para sellar madera de testa en juntas en V en ventanas y puertas de madera para proteger contra la entrada de humedad, interior y exterior. Para revestimientos opacos (blancos y claros), aplicación tras la impregnación.

**Ligante:** dispersión de polímeros especial

**Aplicación:** rociado en juntas en V y retirada con los dedos



**Ámbito de uso:** elementos de madera estables, semi-estables

### Color

Blanco

### Formato

250 ml

### Unidad de pedido

10 × 250 ml = 2,5 l

Introducción

Impregnación

Masilla de sellado

Revestimiento intermedio

Revestimiento de acabado

Otros productos

Información y servicio

# Masilla de sellado



## Kodrin WV 470

(revestimiento blanco y transparente)



Selladora elástica para juntas en V en barandillas de ventanas y puertas de madera contra la penetración de humedad. Para revestimientos opacos blancos y claros, aplicación tras la impregnación.

**Ligante:** dispersión de polímeros especial

**Aplicación:** inyección con pistola dosificadora y retirada con espátula o los dedos

**Ámbito de uso:** elementos de madera estables



### Color

Blanco

### Formato

Cartucho de 320 ml

### Unidad de pedido

12 × 320 ml = 3840 ml



## Kodrin WV 472

(revestimientos transparentes y opacos [colorantes])



Selladora elástica para juntas en V en barandillas de ventanas y puertas de madera contra la penetración de humedad. Para revestimientos opacos y transparentes (colorantes), aplicación tras la impregnación.

**Ligante:** dispersión de polímeros especial

**Aplicación:** inyección con pistola dosificadora y retirada con espátula o los dedos

**Ámbito de uso:** elementos de madera estables



### Color

Semitransparente

### Formato

Cartucho de 320 ml

### Unidad de pedido

12 × 320 ml = 3840 ml



Masilla fina acrílica



Masilla para revestimientos opacos, interior y exterior  
Para cerrar pequeños defectos por desgarros de cepillado  
y carcoma en superficies de maderas con imprimación.



Base agua



**Ligante:** acrilato de estireno

**Aplicación:** con espátulas/cuchillas convencionales



**Ámbito de uso:** elementos de madera estables,  
semi-estables

Color

Blanco

Formato

Tubo de 400 g

Unidad de pedido

12 × 400 g = 4800 g



# Revestimientos intermedios como «optimización de sistema» para unos resultados mejores



Normalmente, para los revestimientos de doble capa (revestimiento intermedio y de acabado) se usa el mismo producto. No obstante, en muchos casos es posible obtener resultados mejores mediante la combinación de productos. Razón por la que Sikkens Wood Coatings recomienda para determinadas maderas soluciones combinadas que impiden la aparición futura de puntos débiles.

## **Revestimientos intermedios translúcidos**

En el caso de maderas duras con poros gruesos es frecuente que la aplicación a pistola normal del revestimiento intermedio no llegue a recubrir de forma suficiente los bordes de los poros ni los bordes. Esto impide que al aplicar el revestimiento de acabado se obtenga una película homogénea cerrada que rellene los poros adecuadamente en estos puntos. Estas zonas críticas, una vez expuestas a la intemperie, constituyen posibles puntos débiles a través de los que pueden penetrar la humedad y la radiación UV. En estos casos un revestimiento intermedio constituye el medio para aumentar la seguridad del sistema de revestimiento.

## **Revestimientos intermedios opacos**

En las maderas ricas en extractos de madera (excepto alerce), RUBBOL® WM 270 en combinación con una imprimación aislante proporciona una protección buena contra las decoloraciones. Los tiempos de secado recomendados son de cumplimiento obligatorio (véase la ficha técnica).

# Revestimiento intermedio



## RUBBOL® WM 270



Revestimiento intermedio blanco con efecto aislante contra extractos de madera colorantes para elementos de madera (no adecuado para alerce), interior y exterior.



Base agua

**Ligante:** resina acrílica-alquídica



**Aplicación:** pistola



**Ámbito de uso:** elementos de madera estables

### Color

Blanco

### Formato

20 l  
120 l

### Unidad de palé

$18 \times 20 \text{ l} = 360 \text{ l}$   
 $4 \times 120 \text{ l} = 480 \text{ l}$



## RUBBOL® WM 274



Revestimiento base e intermedio blanco para elementos de madera, interior y exterior. Especialmente adecuado para maderas de poro grueso. Aplicando 2 procesos de pintado por aspersión se pueden lograr espesores de capa de 30 µm en seco.



Base agua

**Ligante:** resina acrílica-alquídica



**Aplicación:** inmersión, rociado



**Ámbito de uso:** elementos de madera estables

### Color

Blanco

### Formato

20 l  
120 l

### Unidad de palé

$18 \times 20 \text{ l} = 360 \text{ l}$   
 $4 \times 120 \text{ l} = 480 \text{ l}$

Introducción

Impregnación

Masilla de sellado

Revestimiento intermedio

Revestimiento de acabado

Otros productos

Información y servicio

# Revestimiento intermedio



## CETOL® WM 610



Revestimiento intermedio altamente transparente para elementos de madera, interior y exterior. Humectación y rellenado de poros especialmente buenos en maderas de poro grueso.



Base agua

**Ligante:** acrilato puro



**Aplicación:** pistola



**Ámbito de uso:** elementos de madera estables

### Color

Incoloro: 003

### Formato

20 l

### Unidad de palé

18 × 20 l = 360 l



## CETOL® WM 665



Revestimiento intermedio altamente transparente para elementos de madera, exterior. Sus especiales propiedades de humectación mejoran la protección de la madera y proporciona una humectación y rellenado de los poros buenos.



Base agua

**Ligante:** copolímero de acrilato



**Aplicación:** ersión, rociado



**Ámbito de uso:** elementos de madera estables, semi-estables

### Color

Incoloro: 003

### Formato

20 l

120 l

### Unidad de palé

18 × 20 l = 360 l

4 × 120 l = 480 l

# Revestimiento intermedio



## CETOL® WM 675 Tecnología Ion Lock



Revestimiento intermedio aislante altamente transparente para elementos de madera, interior y exterior, humectación y rellenado de poros especialmente buenos.



Base agua

**Ligante:** copolímero acrílico especial



**Aplicación:** ersión, rociado



**Ámbito de uso:** elementos de madera estables, semi-estables

### Color

Incoloro: 003

### Formato

20 l  
120 l

### Unidad de palé

18 × 20 l = 360 l  
4 × 120 l = 480 l

Más información sobre la tecnología Ion Lock en [pág. 48](#).



## CETOL® WM 680 Tecnología Ion Lock



Revestimiento intermedio aislante altamente transparente para elementos de madera, interior y exterior, humectación y rellenado de poros especialmente buenos.



Base agua

**Ligante:** copolímero acrílico especial



**Aplicación:** pistola, brocha (solo en elementos de madera semi-estables)



**Ámbito de uso:** elementos de madera estables, semi-estables

### Color

Incoloro: 003

### Formato

20 l

### Unidad de palé

18 × 20 l = 360 l

Más información sobre la tecnología Ion Lock en [pág. 48](#).

Introducción

Impregnación

Masilla de sellado

Revestimiento intermedio

Revestimiento de acabado

Otros productos

Información y servicio

# Para un acabado perfecto: revestimientos de acabado opacos y translúcidos con protección duradera



Sikkens Wood Coatings ofrece revestimientos de acabado para elementos de madera con exigencias altas en cuanto a durabilidad y estética.



Los revestimientos opacos de la **familia de productos RUBBOL®** proporcionan a las ventanas y las puertas de madera una durabilidad claramente superior, ya que los revestimientos opacos son especialmente resistentes.

Los revestimientos translúcidos **CETOL®** añaden a la apariencia natural de la madera un aspecto fresco y atractivo, además de proteger la superficie.

Las características mejoradas de la película de la-sur hacen que el revestimiento sea menos sensible ante cargas mecánicas.

Convenza a sus clientes con una superficie transparente y uniforme con distintos brillos y muchos colores de madera.

# Revestimiento de acabado



## RUBBOL® WF 382 Tecnología Duraflex



Revestimiento intermedio y de acabado opaco mate satinado para elementos de madera, interior y exterior. Buena resistencia a la intemperie y elasticidad permanente.



Base agua

**Ligante:** acrilato puro



**Aplicación:** pistola



**Ámbito de uso:** elementos de madera estables, semi-estables

| Color                                          | Formato                                                           | Unidad de palé                                                                                                                      |
|------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Blanco puro<br>RAL 9010                        | 20 l                                                              | 18 × 20 l = 360 l                                                                                                                   |
| Blanco tráfico<br>RAL 9016                     | 20 l<br>120 l                                                     | 18 × 20 l = 360 l<br>4 × 120 l = 480 l                                                                                              |
| Colores de 4041<br>Color Concept,<br>RAL y NCS | Base W05:<br>5 l/10 l/20 l<br><br>Base N00:<br>4,9 l/9,8 l/19,6 l | 60 × 5 l = 300 l<br>36 × 10 l = 360 l<br>18 × 20 l = 360 l<br>72 × 4,9 l = 352,8 l<br>36 × 9,8 l = 352,8 l<br>18 × 19,6 l = 352,8 l |

Más información sobre la tecnología Duraflex en pág. 49.



## RUBBOL® WF 387 Tecnología Duraflex



Revestimiento intermedio y de acabado opaco brillo satinado para elementos de madera, interior y exterior. Buena resistencia a la intemperie y elasticidad permanente.



Base agua

**Ligante:** acrilato puro



**Aplicación:** pistola



**Ámbito de uso:** elementos de madera estables, semi-estables

| Color                                               | Formato                                                           | Unidad de palé                                                                                                                      |
|-----------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Blanco tráfico<br>RAL 9016,<br>blanco puro RAL 9010 | 20 l                                                              | 18 × 20 l = 360 l                                                                                                                   |
| Colores de 4041<br>Color Concept,<br>RAL y NCS      | Base W05:<br>5 l/10 l/20 l<br><br>Base N00:<br>4,9 l/9,8 l/19,6 l | 60 × 5 l = 300 l<br>36 × 10 l = 360 l<br>18 × 20 l = 360 l<br>72 × 4,9 l = 352,8 l<br>36 × 9,8 l = 352,8 l<br>18 × 19,6 l = 352,8 l |

Más información sobre la tecnología Duraflex en pág. 49.

Introducción

Impregnación

Masilla de sellado

Revestimiento intermedio

Revestimiento de acabado

Otros productos

Información y servicio

# Revestimiento de acabado



## RUBBOL® WF 375



Revestimiento intermedio y de acabado opaco brillo para elementos de madera, interior y exterior.



Base agua

**Ligante:** acrilato puro



**Aplicación:** pistola



**Ámbito de uso:** elementos de madera estables, semi-estables

### Color

Colores de 4041  
Color Concept, RAL  
y NCS

### Formato

Base W05:  
10 l  
Base N00:  
9,8 l

### Unidad de palé

36 × 10 l = 360 l  
36 × 9,8 l = 352,8 l



## RUBBOL® WF 378



Revestimiento intermedio y de acabado opaco brillo satinado para elementos de madera, interior y exterior, con buena continuidad.



Base agua

**Ligante:** acrilato puro



**Aplicación:** pistola



**Ámbito de uso:** elementos de madera estables, semi-estables

### Color

#### RUBBOL® WF 378

Blanco tráfico  
RAL 9016

#### En color

#### RUBBOL®

#### WF 378 (HP)\*

Colores de 4041  
Color Concept, RAL  
y NCS

### Formato

20 l

Base W05:  
5 l/10 l/20 l

Base N00:  
4,9 l/9,8 l/19,6 l

### Unidad de palé

18 × 20 l = 360 l  
60 × 5 l = 300 l  
36 × 10 l = 360 l  
18 × 20 l = 360 l  
72 × 4,9 l = 352,8 l  
36 × 9,8 l = 352,8 l  
18 × 19,6 l = 352,8 l

\*La denominación «HP» se retirará próximamente para las bases de color. Este cambio no afecta a las calidades.

# Revestimiento de acabado



## RUBBOL® WF 380



Revestimiento intermedio y de acabado opaco mate satinado para elementos de madera, interior y exterior, con buena continuidad.



Base agua

**Ligante:** acrilato puro



**Aplicación:** pistola



**Ámbito de uso:** elementos de madera estables, semi-estables

### Color

#### RUBBOL® WF 380

Blanco tráfico

RAL 9016

Blanco puro

RAL 9010

#### En color

#### RUBBOL®

#### WF 380 (HP)\*

Colores de 4041

Color Concept, RAL

y NCS

### Formato

### Unidad de palé

20 l

120 l

20 l

18 × 20 l = 360 l

4 × 120 l = 480 l

18 × 20 l = 360 l

Base W05:

5 l/10 l/20 l

Base N00:

4,9 l/9,8 l/19,6 l

60 × 5 l = 300 l

36 × 10 l = 360 l

18 × 20 l = 360 l

72 × 4,9 l = 352,8 l

36 × 9,8 l = 352,8 l

18 × 19,6 l = 352,8 l



## RUBBOL® WF 373



Revestimiento intermedio y de acabado opaco brillo satinado de 2 componentes para puertas de entrada. Debe reticularse antes de su aplicación con WV 850. No es necesario añadir WV 850 solo en el caso de elementos de madera no expuestos a la intemperie, p.ej., construcciones mixtas de madera y aluminio y otras superficies de madera.



Base agua

**Ligante:** combinación acrilato-poliuretano



**Aplicación:** pistola



**Ámbito de uso:** elementos de madera estables

### Color

Blanco tráfico

RAL 9016

### Formato

10 l

20 l

### Unidad de palé

36 × 10 l = 360 l

18 × 20 l = 360 l

Se puede combinar con WP 151: página 14 y WV 850: página 44



## RUBBOL® WF 390



Revestimiento intermedio y de acabado con efecto metalizado para elementos de madera, interior y exterior.



Base agua

**Ligante:** acrilato puro



**Aplicación:** pistola



**Ámbito de uso:** elementos de madera estables, semi-estables

### Color

Blanco aluminio metali-

zado, gris ratón metali-

zado, bronce-oro metali-

zado, rojo tráfico

metalizado, rojo rubí

metalizado, azul ultra-

mar metalizado, verde

musgo metalizado y co-

lores DB metalizados

### Formato

10 l

### Unidad de palé

36 × 10 l = 360 l

# Revestimiento de acabado



## CETOL® WF 952 Tecnología Duraflex



Revestimiento intermedio y de acabado transparente mate satinado para elementos de madera, interior y exterior, con protección UV máxima. Buena resistencia a la intemperie y elasticidad permanente.



Base agua

**Ligante:** acrilato puro



**Aplicación:** pistola



**Ámbito de uso:** elementos de madera estables, semi-estables

### Color

Colores estándar  
Sikkens Wood Coatings,  
Joinery Color Classics

### Formato

Base TU:  
5 l/20 l

### Unidad de palé

72 × 5 l = 360 l  
18 × 20 l = 360 l

Más información sobre la tecnología Duraflex en pág. 49.



## CETOL® WF 957 Tecnología Duraflex



Revestimiento intermedio y de acabado transparente brillo satinado para elementos de madera, interior y exterior, con protección UV máxima. Buena resistencia a la intemperie y elasticidad permanente.



Base agua

**Ligante:** acrilato puro



**Aplicación:** pistola



**Ámbito de uso:** elementos de madera estables, semi-estables

### Color

Colores estándar  
Sikkens Wood Coatings,  
Joinery Color Classics

### Formato

Base TU:  
5 l/20 l

### Unidad de palé

72 × 5 l = 360 l  
18 × 20 l = 360 l

Más información sobre la tecnología Duraflex en pág. 49.

# Revestimiento de acabado



## CETOL® WF 950



Revestimiento intermedio y de acabado transparente mate satinado para elementos de madera, interior y exterior.



Base agua

**Ligante:** acrilato puro



**Aplicación:** pistola



**Ámbito de uso:** elementos de madera estables, semi-estables

### Color

Incoloro, colores estándar  
Sikkens Wood Coatings,  
Joinery Color Classics.  
Otros colores por encargo.

### Formato

Base TC/003:  
5 l/20 l/120 l

### Unidad de palé

72 × 5 l = 360 l  
18 × 20 l = 360 l  
4 × 120 l = 480 l



## CETOL® WF 955



Revestimiento intermedio y de acabado transparente brillo satinado para elementos de madera, interior y exterior.



Base agua

**Ligante:** acrilato puro



**Aplicación:** pistola



**Ámbito de uso:** elementos de madera estables, semi-estables

### Color

Incoloro, colores estándar  
Sikkens Wood Coatings,  
Joinery Color Classics.  
Otros colores por encargo.

### Formato

Base TC/003:  
5 l/20 l/120 l

### Unidad de palé

72 × 5 l = 360 l  
18 × 20 l = 360 l  
4 × 120 l = 480 l



## CETOL® WF 973



Revestimiento intermedio y de acabado transparente brillo satinado de 2 componentes para puertas de entrada. Debe reticularse antes de su aplicación con WV 850. No es necesario añadir WV 850 solo en el caso de elementos de madera no expuestos a la intemperie, p.ej., construcciones mixtas de madera y aluminio y otras superficies de madera.



Base agua

**Ligante:** combinación acrilato-poliuretano



**Aplicación:** pistola



**Ámbito de uso:** elementos de madera estables

### Color

Incoloro, colores estándar  
Sikkens Wood Coatings,  
Joinery Color Classics.  
Otros colores por encargo.

### Formato

Base TC/003:  
10 l/20 l

### Unidad de palé

36 × 10 l = 360 l  
18 × 20 l = 360 l

Se puede combinar con WV 850: página 44

# Revestimiento de acabado

## Revestimientos de efecto natural

### Revestimientos de efecto natural: conservar la belleza natural

Desde siempre la madera ha sido uno de los materiales con unas posibilidades de aplicación casi infinitas. Su condición de materia prima renovable cuya transformación industrial no requiere recursos energéticos excesivos hace que tenga un valor ecológico especial. La madera no solo tiene un pasado interesante, sino también un futuro prometedor. Sus excepcionales características y su capacidad para crear ambientes acogedores son las razones por las que se utiliza en la fabricación casas, ventanas, puertas, muebles y suelos.

Las personas que viven la madera con todos sus sentidos perciben su valor y ven su belleza natural. Los revestimientos de efecto natural de Sikkens Wood Coatings conservan esta belleza, protegen la madera y aumentan su durabilidad. Las superficies transparentes en mate satinado realzan la estructura de la madera y sacan a relucir el lado más bonito de la madera.



### Disfrutar de la naturaleza

Disponemos de los productos adecuados para que pueda disfrutar de su jardín con muebles de madera natural durante mucho tiempo sin que tenga que esforzarse demasiado en su mantenimiento:

con nuestros aceites, lasures y saturadores ofrecemos productos resistentes a la intemperie e hidrofugantes. Son fáciles de aplicar, proporcionan una protección excelente y mantienen la belleza del mobiliario del jardín. El atractivo abanico cromático que ofrecemos para nuestros lasures proporciona mucha libertad creativa

# Revestimiento de acabado

## Revestimientos de efecto natural



### CETOL® WF 748



Revestimiento intermedio y de acabado transparente supermate para elementos de madera, interior y exterior. Sistema de lasur de capa fina o intermedia, que con su **efecto de lasur natural** realza la estructura característica de la madera.



Base agua, revestimiento de efecto natural

**Ligante:** acrilato puro



**Aplicación:** pistola  
(2 × 80 hasta 120 µm o 1 × 150 hasta máx. 200 µm)



**Ámbito de uso:** elementos de madera estables, semi-estables

#### Color

Incoloro, colores estándar  
Sikkens Wood Coatings,  
Joinery Color Classics.  
Otros colores por encargo.

#### Formato

Base TC/003:  
20 l

#### Unidad de palé

18 × 20 l = 360 l



### CETOL® WF 758



Revestimiento intermedio y de acabado transparente mate para elementos de madera, interior y exterior. Sistema de lasur de capa fina o intermedia. Realza como **lasur de efecto natural** la estructura característica de la madera.



Base agua, revestimiento de efecto natural

**Ligante:** acrilato puro



**Aplicación:** pistola  
(2 × 80 hasta 120 µm o 1 × 150 hasta máx. 200 µm)



**Ámbito de uso:** elementos de madera estables, semi-estables

#### Color

Incoloro, colores estándar  
Sikkens Wood Coatings,  
Joinery Color Classics.  
Otros colores por encargo.

#### Formato

Base TC/003:  
5 l/20 l

#### Unidad de palé

72 × 5 l = 360 l  
18 × 20 l = 360 l



### CETOL® WF 980



Revestimiento intermedio y de acabado transparente mate natural para interior y exterior. Realza como **efecto de lasur natural** la estructura característica de la madera.



Base agua, revestimiento de efecto natural

**Ligante:** acrilato puro



**Aplicación:** pistola



**Ámbito de uso:** elementos de madera estables, semi-estables

#### Color

Incoloro, colores estándar  
Sikkens Wood Coatings,  
Joinery Color Classics.  
Otros colores por encargo.

#### Formato

Base TC/003:  
5 l/20 l/120 l

#### Unidad de palé

72 × 5 l = 360 l  
18 × 20 l = 360 l  
4 × 120 l = 480 l

# Revestimiento de acabado

## Sistemas de revestimiento especiales

### Protección para la madera en exterior – CETOL® WF 771

La madera subraya el entorno natural en el jardín y la terraza. En todos los sitios en los que se usa madera aumenta la sensación de bienestar y se crea un ambiente acogedor. Cuando se usa en exteriores directamente a la intemperie la madera está expuesta a agresiones extremas y, por tanto, requiere de una protección especial.

### Para un mundo lleno de colores nuevos

Con CETOL® WF 771 hemos desarrollado un lasur especial que conserva las particularidades de la madera y la hace brillar en colores relucientes. Los ámbitos de uso son. p. ej., terrazas, revestimientos de fachadas, casetas y mobiliario de jardín, pérgolas así como entramados de tejados, voladizos, entablados y construcciones en madera.

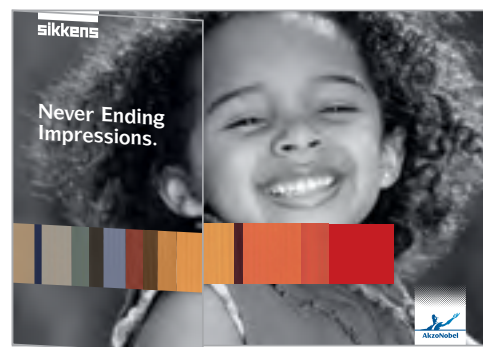
En este producto hemos aplicado dos de nuestras tecnologías con éxito: CETOL® WF 771 rellena de nuevo para el efecto Saturator-Effekt® los poros aumentando la durabilidad. La resina Self-Stratifying® proporciona con dos capas distintas una buena adherencia así como protección contra la radiación UV y la humedad. Sencillamente se trata de lo mejor que le podría suceder a la madera. Y además, es adecuado para superficies de madera con una exposición media hasta alta.

Nuestra colección **Never Ending Impressions** le ofrece una extenso espectro de colores intensos y tonalidades armoniosas coordinadas entre sí. Clientes como McDonald's® o Walt Disney World® ya usan esta diversidad cromática. Más información en pág. 57.



Efecto de la resina  
Self-Stratifying®

- Resina 1
- Resina 2



### CETOL® WF 771



Revestimiento base, intermedio y de acabado transparente mate en sistema de 1 bote 3 capas, para suelos de madera y otros elementos de madera semi-estables para exterior.



Base agua

**Ligante:** resina acrílica-alquídica



**Aplicación:** brocha, máquina de rodillos, at, inmersión, rociado



**Ámbito de uso:** elementos de madera semi-estables y no estables

### Color

Never Ending Impressions.  
Otros colores por encargo.

### Formato

Base TU:  
2,5 l/10 l

### Unidad de palé

144 × 2,5 l = 360 l  
36 × 10 l = 360 l

# Revestimiento de acabado

## Sistemas de revestimiento especiales



### CETOL® WF 761



Revestimiento base, intermedio y de acabado transparente mate satinado para elementos de madera. Utilizables como sistema de 1 envase 3 capas, interior y exterior.



Base agua

**Ligante:** acrilato puro



**Aplicación:** brocha, pistola



**Ámbitos de aplicación:** elementos de madera semi-estables y no estables

#### Color

Joinery Color Classics.  
Otros colores por  
encargo.

#### Formato

Base TC/003:  
1 l/2,5 l/10 l

#### Unidad de palé

462 × 1 l = 462 l  
144 × 2,5 l = 360 l  
36 × 10 l = 360 l



### RUBBOL® WF 361



Revestimiento base, intermedio y de acabado opaco mate satinado para elementos de madera. Utilizables como sistema de 1 envase 3 capas, interior y exterior.



Base agua

**Ligante:** acrilato puro



**Aplicación:** brocha, pistola



**Ámbitos de aplicación:** elementos de madera semi-estables y no estables

#### Color

Blanco tráfico  
RAL 9016  
En color: colores de  
4041 Color Concept,  
RAL y NCS

#### Formato

2,5 l/10 l  
Base W05:  
1 l/2,5 l/10 l  
Base M15:  
0,98 l/2,45 l/9,8 l  
Base N00:  
0,96 l/2,4 l/9,6 l

#### Unidad de palé

144 × 2,5 l = 360 l  
36 × 10 l = 360 l  
462 × 1 l = 462 l  
144 × 2,5 l = 360 l  
36 × 10 l = 360 l  
462 × 0,98 l = 452,76 l  
144 × 2,45 l = 352,8 l  
36 × 9,8 l = 352,8 l  
462 × 0,96 l = 443,52 l  
144 × 2,4 l = 345,6 l  
36 × 9,6 l = 345,6 l

# Productos complementarios de Sikkens Wood Coatings – «Belleza» para ventanas de madera



Las ventanas de madera son productos de alta calidad que incrementan el valor de una vivienda, crean un ambiente acogedor y aumentan la sensación de bienestar. Para mantener todas estas características de forma duradera, la madera también debe recibir su propio programa de «bienestar».

## Cuidado de ventanas de madera en dos pasos



1) Limpiar las superficies de madera revestidas con el limpiador especial.



2) Aplicar la crema de acabado con la esponja uniformemente. ¡Listo!

## Kit de mantenimiento para ventanas de madera

La limpieza y el cuidado con el **renombrado kit de mantenimiento de Sikkens Wood Coatings** (compuesto por el limpiador especial y la crema en emulsión para ventanas) son indispensables para mantener el valor. Independientemente de que se haya aplicado un esmalte o un lasur, el limpiador especial y la crema de acabado no solo protegen sino que también revitalizan los colores. Las ventanas de sus clientes volverán a relucir de nuevo con un brillo renovado. Tras la aplicación del limpiador especial se recomienda tratar el revestimiento con nuestra crema de acabado. El kit de mantenimiento se debe aplicar 1 vez cada año para aumentar los intervalos de mantenimiento y la vida útil total.

## Paño para puertas de entrada

Independientemente de que se trate de puertas de entrada lacadas o lasuradas, el paño renueva el brillo y protege adicionalmente contra la sucie-

dad y la intemperie. Se recomienda usar el producto regularmente (1 vez cada año), para ampliar de forma efectiva los intervalos de renovación y la vida útil de sus puertas de madera de alta calidad.

## Recomendaciones generales para el cuidado

Recomendamos limpiar los elementos constructivos de madera regularmente con agua caliente y un producto de limpieza suave, tanto el exterior como el interior así como los finales. Se debe prestar atención a que las aberturas de drenaje no estén obstruidas para que el agua de lluvia pueda salir. También es importante lubricar los herrajes con un aerosol para herrajes para que las puertas se abran y cierren con facilidad, así como tratar los burletes de goma con un producto adecuado para que estos mantengan su elasticidad y capacidad de sellado de forma duradera. Estos cuidados aseguran que tanto ventanas como puertas se conserven en buen estado durante mucho tiempo.

## Otros productos

# Productos de cuidado



### Kit de mantenimiento para ventanas



El excelente kit de mantenimiento para ventanas renueva su brillo y las hace resistentes a la intemperie. La utilización habitual alarga los intervalos de renovación.

**Contenido:** Limpiador especial (250 ml), crema de acabado (250 ml), esponja, instrucciones de uso (folleto)

#### Color

Incoloro

#### Unidad

1 set = 2 x 250 ml/  
10 unidades en caja de cartón



### Crema de acabado para ventanas



Crema de acabado para renovar y proteger contra las condiciones climatológicas superficies de revestimiento de ventanas de madera expuestas a la intemperie. La utilización habitual (1 vez por año) alarga los intervalos de renovación.

#### Color

Incoloro

#### Unidad

1 unidad = 250 ml/  
12 unidades en caja de cartón



### Limpiador especial para ventanas y puertas



Solución de limpieza acuosa para limpiar y desengrasar superficies no porosas, como esmaltes y lasures, plásticos, metales, etc.

**Aplicación:** para la limpieza de los poros antes de usar la crema de acabado o el paño (ventanas y puertas de entrada)

#### Color

Incoloro

#### Unidad

1 set = 2 x 250 ml/  
10 unidades en caja de cartón



### Paño Sikkens Wood Coatings



El cuidado para puertas restaura el brillo de la madera de las puertas de entrada y renueva su resistencia a la intemperie. La utilización habitual alarga los intervalos de renovación.

#### Color

#### Unidad

30 unidades en caja de cartón

### **Productos complementarios de Sikkens Wood Coatings – porque una madera cuidada dura más.**

Montar puertas y ventanas de forma profesional y limpiar y cuidarlas periódicamente son condiciones indispensables para que sus clientes puedan disfrutarlas durante mucho tiempo. Además, de que se amplían los intervalos de mantenimiento.



#### **La protección correcta para ventanas de madera**

Para evitar que durante los trabajos de construcción, enlucido y pintura se produzcan daños o se manchen los marcos, las hojas y los cristales de las ventanas, estos se deben proteger adecuadamente. Las láminas y cintas adhesivas usadas no deben contener ni plastificantes ni disolventes, además de ser resistentes a la radiación UV y las inclemencias climatológicas (p. ej. tesa 4438). Los elementos de madera no se deben mantener cubiertos durante más de dos semanas, ya que en caso contrario, se puede producir una acumulación de humedad dañina en la madera. Todos los trabajos de enlucido y pintura deben finalizar antes de tres meses tras la instalación.

#### **Mantenimiento del revestimiento de la superficie**

Regularmente se deben realizar tareas de mantenimiento en el revestimiento de las ventanas de madera. Dependiendo de la situación de montaje, recomendamos realizar tareas de mantenimiento cada 4 a 5 años en el caso de revestimientos opacos, y cada 2 a 3 años en el caso de revestimientos translúcidos. Para ello tiene a su disposición los productos base agua y respetuosos con el medio ambiente de Sikkens Wood Coatings.

#### **Mantenimiento**

Incluso con los productos de máxima calidad se pueden presentar defectos en contadas ocasiones. Para que estas se puedan rectificar rápidamente es necesario considerar algunas cuestiones. Es importante que se cumplan las recomendaciones para el cuidado y el mantenimiento, además de comprobar anualmente si el revestimiento de la superficie presenta daños mecánicos. Es obligatorio que los desperfectos, incluso pequeños, se reparen inmediatamente de forma profesional y que se deje constancia de dichas reparaciones para el caso de que se produzcan daños importantes. Esto significa concretamente que si durante el mantenimiento se detectan pequeños desperfectos en el revestimiento, estos se deberán rectificar inmediatamente con el fin de evitar la propagación del daño y asegurar la persistencia del revestimiento protector. Para el mantenimiento es necesario repasar siempre las zonas afectadas de junta en V a junta en V. Las áreas del revestimiento que presenten escamas deben eliminarse y la madera de debajo lijarse hasta que no queden zonas ensombrecidas. Los revestimientos viejos con buena adherencia solo se deberán lijar ligeramente. El pintado de mantenimiento se podrá aplicar con brocha sobre la superficie ya limpia, seca y con capacidad portante utilizando los productos de mantenimiento adecuados.

# Otros productos

## Productos de montaje



### ST 860



Aditivo líquido para la fabricación de un lasur/esmalte de montaje apto para su aplicación con brocha a partir de productos base agua de aplicación a pistola. Adecuado solo para reparar pequeños desperfectos («Spot Repair»).



Base agua



**Aplicación:** proporción mezcla 1:10; mezclar 1 parte del aditivo ST 860 con 10 partes del esmalte/lasur. Agitar bien la mezcla. Aplicación con brocha.

**Ámbito de uso:** para arreglar pequeños desperfectos en ventanas de madera nuevas con revestimiento de acabado producidos durante el transporte o el montaje (no indicado para la renovación de superficies expuestas a la intemperie).

#### Color

Incoloro

#### Formato

1 l

#### Unidad de pedido

6 x 1 l = 6 l



### RUBBOL® WP 105



Imprimación blanca con propiedades aislantes para el mantenimiento de elementos de madera, interior y exterior.



Base agua

**Ligante:** resina acrílica-alquídica



**Aplicación:** brocha



**Ámbito de uso:** elementos de madera estables

#### Color

Blanco

#### Formato

1 l

#### Unidad de pedido

6 x 1 l = 6 l



### CETOL® WP 510



Impregnación translúcida para el mantenimiento de elementos de madera, interior y exterior.



Base agua

**Ligante:** copolímero de acrilato



**Aplicación:** brocha



**Ámbito de uso:** elementos de madera estables

#### Color

Colores estándar  
Sikkens,  
Joinery Color Classics.  
Otros colores  
por encargo

#### Formato

Base TC:  
1 l

#### Unidad de pedido

6 x 1 l = 6 l

Introducción

Impregnación

Masilla de sellado

Revestimiento intermedio

Revestimiento de acabado

Otros productos

Información y servicio

## Otros productos

# Productos de montaje



### RUBBOL® WF 310



Revestimiento intermedio y de acabado opaco mate satinado para el mantenimiento de elementos de madera, interior y exterior.



Base agua

**Ligante:** acrilato puro



**Aplicación:** brocha



**Ámbito de uso:** elementos de madera estables

#### Color

Blanco tráfico  
RAL 9016  
Colores de  
4041 Color Concept,  
RAL y NCS

#### Formato

1 l  
Base W05:  
1 l  
Base N00:  
0,98 l

#### Unidad de pedido

6 x 1 l = 6 l  
6 x 1 l = 6 l  
6 x 0,98 l = 5,88 l



### RUBBOL® WF 318



Revestimiento intermedio y de acabado opaco brillo satinado para el mantenimiento de elementos de madera, interior y exterior.



Base agua

**Ligante:** acrilato puro



**Aplicación:** brocha



**Ámbito de uso:** elementos de madera estables

#### Color

Blanco tráfico  
RAL 9016

#### Formato

1 l

#### Unidad de pedido

6 x 1 l = 6 l

### Consejo experto

Si durante su instalación los elementos de madera sufren algún pequeño desperfecto, estos se pueden rectificar con nuestros productos de aplicación a brocha coordinados en brillo y color. Los pintados de mantenimiento son muy fáciles de realizar: limpie el revestimiento antiguo dañado y lije la superficie ligeramente con papel de lija (grano 200–220). A continuación pinte el revestimiento de la superficie lijada una a dos veces en el color deseado. En la tabla que figura a continuación encontrará el producto de calidad adecuado.

| Revestimiento de acabado, revestimiento base industrial | Impregnación adecuada | Revestimiento reparador adecuado |
|---------------------------------------------------------|-----------------------|----------------------------------|
| RUBBOL® WF 382/RUBBOL® WF 380                           | RUBBOL® WP 105        | RUBBOL® WF 310                   |
| RUBBOL® WF 387/RUBBOL® WF 378                           | RUBBOL® WP 105        | RUBBOL® WF 318                   |
| CETOL® WF 952/CETOL® WF 950                             | CETOL® WP 510         | CETOL® WF 910                    |
| CETOL® WF 957/CETOL® WF 955                             | CETOL® WP 510         | CETOL® WF 915                    |
| CETOL® WF 980                                           | CETOL® WP 510         | CETOL® WF 905                    |

# Otros productos

## Productos de montaje



### CETOL® WF 905



Revestimiento intermedio y de acabado translúcido mate para el mantenimiento de elementos de madera, interior y exterior.



Base agua

**Ligante:** dispersión de acrilato puro



**Aplicación:** brocha



**Ámbito de uso:** elementos de madera estables

#### Color

Colores estándar  
Sikkens,  
Joinery Color Classics.  
Otros colores por  
encargo.

#### Formato

Base TC:  
1 l

#### Unidad de pedido

6 x 1 l = 6 l



### CETOL® WF 910



Revestimiento intermedio y de acabado translúcido mate satinado para el mantenimiento de elementos de madera, interior y exterior.



Base agua

**Ligante:** acrilato puro



**Aplicación:** brocha



**Ámbito de uso:** elementos de madera estables

#### Color

Colores estándar  
Sikkens,  
Joinery Color Classics.  
Otros colores por  
encargo.

#### Formato

Base TC:  
1 l

#### Unidad de pedido

6 x 1 l = 6 l



### CETOL® WF 915



Revestimiento intermedio y de acabado translúcido brillo satinado para el mantenimiento de elementos de madera, interior y exterior.



Base agua

**Ligante:** acrilato puro



**Aplicación:** brocha



**Ámbito de uso:** elementos de madera estables

#### Color

Colores estándar  
Sikkens,  
Joinery Color Classics.  
Otros colores por  
encargo.

#### Formato

Base TC:  
1 l

#### Unidad de pedido

6 x 1 l = 6 l



### **Productos que hacen más fácil el trabajo**

Nuestra cartera de productos incluye una serie de productos complementarios que mejoran la aplicación y la limpieza de nuestros esmaltes y lasures y que también sirven para limpiar las herramientas ensuciadas:

- Diluyentes
- Limpiadores
- Espesantes
- Aditivo para ajustar el brillo de acabados
- Antiespumantes

### **Productos adecuados para reducir la formación de espuma**

Estos productos contrarrestan de forma efectiva la formación de espuma en productos base agua durante procesos como los de pintado por inmersión o rociado (flow).

## Otros productos

# Productos complementarios



### ST 825



Diluyente para productos base disolvente, también adecuado para la limpieza de herramientas.

**Información sobre el transporte:** N° UN: 1263

Aditivos de pintura

**ADR:** Cl. 3, III

#### Color

Incoloro

#### Formato

5 l

25 l

#### Unidad de pedido

1 x 5 l = 5 l

1 x 25 l = 25 l



### ST 830



Detergente para usar con productos base agua para herramientas sucias como pistolas de pulverización, mangueras, pistolas, boquillas, máquinas de rodillos, para el enjuague de sistemas de pintado por rociado. Para eliminar los restos de pintura y pulverizaciones que ya se hayan secado.

#### Color

Incoloro

#### Formato

10 l

#### Unidad de pedido

1 x 10 l = 10 l

Introducción

Impregnación

Masilla de sellado

Revestimiento intermedio

Revestimiento de acabado

Otros productos

Información y servicio

## Otros productos

### Productos complementarios



#### WV 820



Espesante base agua para revestimientos base agua.

##### Color

Incoloro

##### Formato

0,5 l

##### Unidad de pedido

3 x 0,5 l = 1,5 l



#### WV 830



Aditivo base agua de ajuste brillo mate para revestimientos de acabado.

##### Color

Amarillento

##### Formato

0,5 l

##### Unidad de pedido

2 x 0,5 l = 1 l



#### WV 850



Reticulante para RUBBOL® WF 373 y CETOL® WF 973.

**Dosificación:** 2 %

##### Color

Incoloro

##### Formato

1 kg (0,92 l)

##### Unidad de pedido

6 x 0,92 l = 5,52 l

## Otros productos

# Productos complementarios



### WV 888



Antiespumante para esmaltes base agua. Para contrarrestar la formación de espuma en procesos de pintado por **inmersión y rociado** entre otros.

**Dosificación:** 0,1–0,3 % del peso

#### Color

Incoloro

#### Formato

5 l

#### Unidad de pedido

1 x 5 l = 5 l



### WV 890



Antiespumante para lasures base agua. Para contrarrestar la formación de espuma en procesos de pintado por **inmersión y rociado** entre otros.

**Dosificación:** 0,05–0,3 % del peso

#### Color

Blanco lechoso

#### Formato

5 l

#### Unidad de pedido

1 x 5 l = 5 l



### WV 891



Antiespumante para CETOL® WM 675. Para contrarrestar la formación de espuma en procesos de pintado por **inmersión y rociado** entre otros.

**Dosificación:** 0,1–0,5 % del peso

#### Color

Blanco lechoso

#### Formato

5 l

#### Unidad de pedido

1 x 5 l = 5 l

| Productos Sikkens<br>Wood Coatings |        | RUBBOL®<br>WP 194 | RUBBOL®<br>WM 274 | CETOL®<br>WP 560 | CETOL®<br>WP 566 | CETOL®<br>WM 665 | CETOL®<br>WM 675 |
|------------------------------------|--------|-------------------|-------------------|------------------|------------------|------------------|------------------|
| Antiespumante                      | WV 888 | •                 | •                 |                  |                  |                  |                  |
| Antiespumante                      | WV 890 |                   |                   | •                | •                | •                |                  |
| Antiespumante                      | WV 891 |                   |                   |                  |                  |                  | •                |

# Calidad, funcionalidad, estética – Aprovechar la madera de forma óptima.



La madera dispone de unas características físicas y mecánicas excepcionales. Entre ellas se incluyen una elevada resistencia a la presión, elasticidad y un aislamiento térmico excelente. El que la madera mantenga su calidad de forma duradera depende en gran medida del revestimiento. En las siguientes páginas queremos proporcionarle algunos consejos y mostrarle las opciones que tiene a su disposición para aprovechar sus elementos de madera de forma efectiva.

| Niveles de aplicación                                                              | Ejemplos típicos de elementos de madera                                                                                                                                                                                                                                                                       | Espesores de capa en seco recomendados                                                                        |
|------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Elementos estables</b><br>Alteración de las dimensiones permitida muy limitada  | Ventanas, puertas exteriores, invernaderos                                                                                                                                                                                                                                                                    | Mín. 80 µm translúcido, mín. 100 µm opaco, aunque no más de 150 µm. Recomendamos 100 µm para ambos.           |
| <b>Elementos semi-estables</b><br>Alteración de las dimensiones permitida limitada | Entablados machihembrados, elementos de madera para el sector de casa prefabricadas, estructuras de madera, vigas de madera encolada, entramados, revestimientos de aleros, guardamalletas, cabios, cabrios, casas de jardín y chalets exclusivos, madera para jardín de alta calidad, tableros de aglomerado | Aprox. 60–80 µm                                                                                               |
| <b>Elementos no estables</b><br>Alteración de las dimensiones ilimitadas           | Entablados solapados, madera para jardín básica, vallas, terrazas, revestimientos de suelo, pérgolas, marquesinas de aparcamiento, elementos de ocultación, equipamiento de parques infantiles, muebles de jardín, cobertizos, graneros                                                                       | En sistemas que forman película aprox. 40–60 µm<br><br>En sistemas que no forman película no hay capa medible |

Le presentamos nuestras tecnologías más novedosas y le describimos el valor que le aporta la protección duradera de la madera a usted y sus clientes, tanto en el caso de nuestros sistemas estándar como nuestros sistemas premium.

A la vez nos sumergiremos en el mundo de los colores. Ya que los elementos de madera revestidos con productos de alta calidad también se convierten en atractivos elementos de estilo gracias a nuestro excelente programa de colores específicamente ajustado.

Averigüe lo que los elementos de madera son capaces de ofrecer en conjunción con otros materiales y sáquele provecho a nuestros consejos para la aplicación y los ámbitos de uso de nuestros productos. La tabla adjunta proporciona recomendaciones de aplicación para elementos de madera estables, semi-estables y no estables.

## Porque nada es lo suficientemente bueno para nosotros

Nuestra exigencia es mejorar nuestros productos continuamente y, además, hacer realidad ideas y desarrollos que optimicen todavía más la protección de los elementos de madera. De esta forma hemos desarrollado en nuestros laboratorios nuevas tecnologías que satisfacen los requisitos más exigentes y que alargan la vida de los elementos de madera estables incluso en las condiciones más duras.

Nuestros mejores ejemplos son las tecnologías Ion Lock y Duraflex. Con la tecnología Ion Lock, Sikkens Wood Coatings ha descubierto la forma de fijar los extractos de madera y así reducir considerablemente el hasta ahora común fenómeno de decoloración no deseada de la madera. Esta tecnología nos ha permitido definir estándares nuevos en el aislamiento de sistemas de revestimiento opacos y translúcidos para ventanas de madera.

La tecnología Duraflex es sinónimo de durabilidad extrema de los revestimientos para ventanas y puertas de madera. La combinación precisa de una película de elasticidad permanente y una protección contra rayos UV de alta calidad permite compensar de forma ideal factores como el frío y el calor extremos, así como los fenómenos de dilatación y contracción de la madera debido a la humedad.



### Aplicación móvil

La aplicación gratuita para la protección profesional de la madera permite a los profesionales y distribuidores especializados acceder a informaciones importantes sobre los innovadores sistema de revestimiento de Sikkens Wood Coatings directamente en su iPad. Solo es necesario abrir [www.sikkens-wood-coatings.com](http://www.sikkens-wood-coatings.com) e instalar la aplicación.

También puede escanear nuestro código QR para acceder a nuestra página y cargar la aplicación.



# Tecnología Ion Lock

## Más protección contra la decoloración visible

Inmersión,  
rociado  
y pistola

Con la tecnología Ion Lock (ILT), Sikkens Wood Coatings ha dado un paso de gigante en el aislamiento de los extractos de madera. Esta tecnología pendiente de patente ofrece una protección segura contra el sangrado. La decoloración visible en superficies con revestimientos de lasur o esmalte se reduce notablemente.

### A simple vista

- Protección segura contra el sangrado de extractos de madera, especialmente para roble
- La buena humectación y relleno de poros aumentan la resistencia a la intemperie de todo el revestimiento
- Producto ecológico y sostenible gracias a la ausencia de metales pesados
- Utilizable en la mayoría de maderas de frondosas y coníferas

Véanse nuestros productos en la página 25.



Roble sin tecnología Ion Lock



Roble con tecnología Ion Lock

Los innovadores revestimientos intermedios CETOL® WM 675 y CETOL® WM 680 no solo reducen de forma efectiva la decoloración de la madera, sino que gracias al excelente aprovechamiento y relleno de los poros aumentan la resistencia a la intemperie del sistema de revestimiento en su conjunto. Se pueden aplicar en la mayoría de maderas de frondosas y coníferas. Gracias a que no contienen metales pesados, CETOL® WM 675 y CETOL® WM 680 son productos ecológicos y sostenibles.

### Así funciona la tecnología Ion Lock:

para el alto efecto aislante se aprovechan los contrastes entre los extractos de madera, cargados negativamente (–) en su mayoría, y los componentes de la resina, cargados positivamente (+). Los colorantes son atraídos por los extremos de los iones y quedan bloqueados de forma permanentemente por el revestimiento (véase la figura más abajo). De esta forma se reduce notablemente, e incluso evita, el sangrado de los extractos de madera, especialmente en el caso de la madera de roble.

### Máximo efecto aislante sin metales pesados

1. **Fuerza de atracción:** las estructuras de resinas convencionales no permiten bloquear completamente los extractos de madera dentro de la capa aislante. Gracias a un proceso electroquímico de la tecnología ILT, los grupos de iones bloquean los extractos de madera dentro de la capa y evitan que alcancen la superficie.
2. **Fijación:** los colorantes quedan bloqueados de forma permanente durante la fijación.



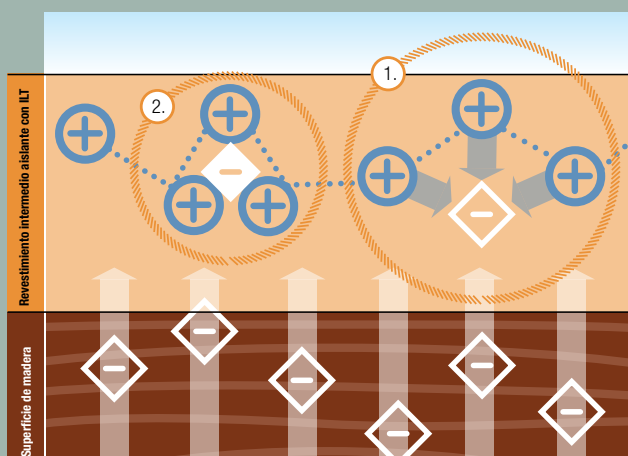
Extractos de madera con cargas negativas distintas



Resina con grupos de iones positivos



Componentes con carga positiva de la resina



## Elasticidad para una alta resistencia a la intemperie

Translúcido y opaco

La tecnología Duraflex es sinónimo de durabilidad y protección excelente contra la intemperie. Gracias a la elasticidad permanente del sistema de revestimiento se logra una durabilidad óptima bajo cualquier condición climática. Un argumento convincente para sus clientes.



Gracias a la película de elasticidad permanente, especialmente con cambios de temperatura, el producto se adapta óptimamente al sustrato de madera. Los innovadores estabilizadores de luz (en los lasures) proporcionan al revestimiento una protección elevada y duradera contra la radiación ultravioleta. Las excelentes características de difusión de la película procuran que la humedad de

la madera se mantenga en unos valores óptimos. Gracias a estas características, el sistema de revestimiento Duraflex alcanza una resistencia a la intemperie extremadamente elevada.

Esta resistencia ha quedado demostrada mediante las pruebas de exposición realizadas en el Q-Lab Weathering Research. Además, el Instituto Fraunhofer para investigación de la madera (Wilhelm-Klauditz-Institut WKI) ha certificado la elasticidad extremadamente elevada del revestimiento. Otras ventajas son su adherencia y resistencia a impactos excelentes.

### Para sistemas de revestimiento opacos y translúcidos

Sikkens Wood Coatings ofrece con su innovadora tecnología Duraflex un sistema completo tanto para revestimientos opacos como translúcidos: los productos se pueden aplicar como revestimiento intermedio y de acabado.



Todos los productos con la tecnología Duraflex disponen del certificado de producto SKH-KOMO 33199 según ensayos externos por el instituto SKH en Holanda.

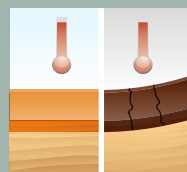
### A simple vista

- Elasticidad duradera, especialmente con cambios de temperatura
- Alta durabilidad exterior a los efectos de exposición
- Excelente adherencia
- Durabilidad óptima
- Adaptación ideal a la superficie de madera
- Resistencia UV máxima gracias a innovadores estabilizadores de luz
- Larga duración y efectividad de los estabilizadores de luz UV
- Excelente protección contra la humedad gracias a las óptimas características de difusión en la película
- Buena resistencia al impacto reduciendo la formación de fisuras en la película

Véanse nuestros productos en las páginas 27 y 30.

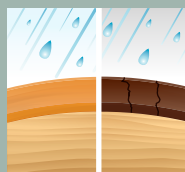
### Propiedades siempre convincentes

- Revestimiento Duraflex
- Lasures convencionales
- Madera



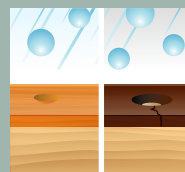
#### Calor

La madera libera humedad y se contrae. El revestimiento sigue el movimiento sin tensión del material.



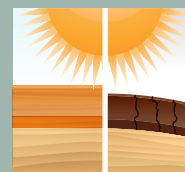
#### Lluvia

La humedad que penetra hace que la madera se dilate. Sin embargo, el revestimiento flexible se dilata, además de procurar que la humedad se libere de forma controlada gracias a las especiales características de difusión.



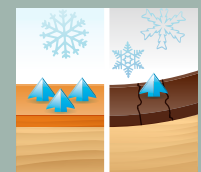
#### Granizo

Mejor resistencia al impacto que reduce la formación de fisuras en la película.



#### Sol extremo

La luz UV es absorbida por el revestimiento. La madera y el revestimiento no sufren daños.



#### Nieve y hielo

Incluso a bajas temperaturas, el revestimiento mantiene su elasticidad y procura una compensación regulada de la humedad gracias a su capacidad de difusión.

# El programa de productos para la protección de madera con sistema

| Todos los sistemas de revestimiento                | Sistemas de revestimiento premium |
|----------------------------------------------------|-----------------------------------|
| <b>Impregnación</b>                                |                                   |
| CETOL® WP 560                                      |                                   |
| CETOL® WP 566                                      | CETOL® WP 566                     |
| CETOL® SP 520                                      |                                   |
| <b>Protección de testas/Sellado de juntas en V</b> |                                   |
|                                                    | Kodrin WV 456                     |
|                                                    | Kodrin WV 457                     |
|                                                    | Kodrin WV 472                     |
| <b>Revestimiento intermedio</b>                    |                                   |
| CETOL® WM 665                                      |                                   |
| CETOL® WM 675                                      | CETOL® WM 675                     |
| CETOL® WM 610                                      |                                   |
| CETOL® WM 680                                      | CETOL® WM 680                     |
| CETOL® WF 748                                      |                                   |
| CETOL® WF 758                                      |                                   |
| CETOL® WF 980                                      |                                   |
| CETOL® WF 950                                      |                                   |
| CETOL® WF 952                                      | CETOL® WF 952                     |
| CETOL® WF 955                                      |                                   |
| CETOL® WF 957                                      | CETOL® WF 957                     |
| CETOL® WF 973                                      | CETOL® WF 973                     |
| <b>Revestimiento de acabado</b>                    |                                   |
| CETOL® WF 748                                      |                                   |
| CETOL® WF 758                                      |                                   |
| CETOL® WF 980                                      |                                   |
| CETOL® WF 950                                      |                                   |
| CETOL® WF 952                                      | CETOL® WF 952                     |
| CETOL® WF 955                                      |                                   |
| CETOL® WF 957                                      | CETOL® WF 957                     |
| CETOL® WF 973                                      | CETOL® WF 973                     |

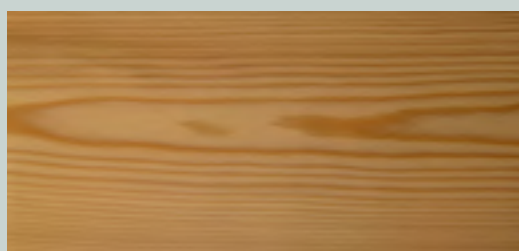
Con los productos de la serie CETOL® ofrecemos un sistema de revestimiento translúcido de primera calidad para maderas estables. Como sistema de revestimiento translúcido, CETOL® ofrece productos para impregnaciones, imprimaciones impregnantes, revestimientos intermedios y revestimientos de acabado. En cualquier caso, con nuestros productos premium obtendrá siempre resultados de primera clase en lo que se refiere a la protección efectiva de la madera, independientemente de que estén basados en la tecnología Ion Lock o Duraflex.

- Tecnología Ion Lock
- Tecnología Duraflex
- Especial para puertas y ventanas mixtas de aluminio y madera

# Sistemas recomendados por tipo madera

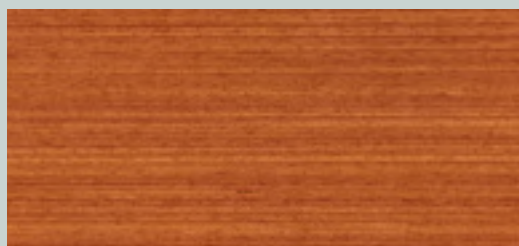
## Tipo de madera

## Indicaciones para el revestimiento con productos CETOL®



Alerce

Los extractos de madera que contienen azúcares se aíslan con CETOL® WM 675 o CETOL® WM 680.



Meranti

Un revestimiento intermedio mejora el llenado de los poros y reduce la aparición de burbujas, p. ej. CETOL® WM 665 o CETOL® WM 610.



Roble

CETOL® WM 675 o CETOL® WM 680 aíslan también extractos de madera colorantes.



Teca

Para aislar extractos de madera colorantes aplicar si es posible una capa de impregnación base disolvente con CETOL® SP 520. También aplica a los tipos de madera como afrormosia, afzelia, framiré, iroko, merbau, padouk, sapupira, sipo.

Tipos de madera modificados, p. ej., Accoya

Aquí resulta práctico aplicar una impregnación fungicida contra el hongo del azulado. Para el revestimiento intermedio y el de acabado se recomienda la tecnología Duraflex con productos como CETOL® WF 952 o CETOL® WF 957.

# Revestimientos opacos perfectos con sistema

| Todos los sistemas de revestimiento         | Sistemas de revestimiento premium |
|---------------------------------------------|-----------------------------------|
| Imprimación                                 |                                   |
| CETOL® WP 566                               |                                   |
| RUBBOL® WP 193                              | RUBBOL® WP 193                    |
| RUBBOL® WP 194                              | RUBBOL® WP 194                    |
| RUBBOL® WP 151                              |                                   |
| RUBBOL® SP 110                              |                                   |
| Protección de testas/Sellado de juntas en V |                                   |
|                                             | Kodrin WV 456                     |
|                                             | Kodrin WV 457                     |
|                                             | Kodrin WV 458                     |
|                                             | Kodrin WV 470                     |
|                                             | Kodrin WV 472                     |
| Revestimiento intermedio                    |                                   |
| CETOL® WM 675                               | CETOL® WM 675                     |
| RUBBOL® WM 274                              |                                   |
| CETOL® WM 680                               | CETOL® WM 680                     |
| RUBBOL® WM 270                              | RUBBOL® WM 270                    |
| RUBBOL® WF 380                              |                                   |
| RUBBOL® WF 382                              | RUBBOL® WF 382                    |
| RUBBOL® WF 378                              |                                   |
| RUBBOL® WF 387                              | RUBBOL® WF 387                    |
| RUBBOL® WF 375                              |                                   |
| RUBBOL® WF 373                              | RUBBOL® WF 373                    |
| Revestimiento de acabado                    |                                   |
| RUBBOL® WF 380                              |                                   |
| RUBBOL® WF 382                              | RUBBOL® WF 382                    |
| RUBBOL® WF 378                              |                                   |
| RUBBOL® WF 387                              | RUBBOL® WF 387                    |
| RUBBOL® WF 375                              |                                   |
| RUBBOL® WF 373                              | RUBBOL® WF 373                    |

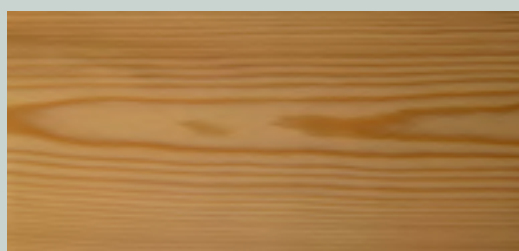
Con los productos de la serie RUBBOL® ofrecemos un sistema de revestimiento opaco de primera calidad para maderas estables. Estos productos se han diseñado como imprimación impregnante, revestimiento intermedio y revestimiento de acabado y algunas variantes también están disponibles con la tecnología Duraflex. Esta contribuye de forma notable a un vida útil claramente más larga de los elementos de madera.

-  Tecnología Ion Lock
-  Tecnología Duraflex
-  Especial para puertas y ventanas mixtas de aluminio y madera

# Sistemas recomendados por tipo madera

## Tipo de madera

## Indicaciones para el revestimiento con productos RUBBOL®



Alerce

Los extractos de madera que contienen azúcares se aíslan con CETOL® WM 675 o CETOL® WM 680. RUBBOL® WM 270 no se puede utilizar, debido a que se puede cortar debido a los extractos de madera.



Meranti

Un revestimiento intermedio mejora el llenado de los poros y reduce la aparición de burbujas, p. ej. CETOL® WM 665 o CETOL® WM 610.



Roble

RUBBOL® WM 270 aísla también los extractos de madera colorantes.



Teca

Para aislar extractos de madera colorantes aplicar si es posible una capa de imprimación base disolvente con RUBBOL® SP 110. También aplica a los tipos de madera como afrormosia, afzelia, framiré, iroko, merbau, padouk, sapupira, sipo.

Tipos de madera modificados, p. ej., Accoya

Aquí resulta práctico aplicar una imprimación fungicida contra el hongo del azulado. Para el revestimiento intermedio y el de acabado se recomienda la tecnología Duraflex con productos como RUBBOL® WF 382 o RUBBOL® WF 387.

Para la tarjeta de visita más bonita de la casa:

# revestimientos con el sistema Sikkens Wood Coatings para puertas de entrada

Una puerta de entrada de una vivienda no solo brinda acceso a la misma, sino que además actúa como tarjeta de visita: da la bienvenida tanto a sus habitantes como a los invitados. El sistema de Sikkens Wood Coatings para puertas de entrada se ajusta específicamente a los numerosos requisitos que plantean estas puertas. El revestimiento de alta calidad acentúa el carácter individual de la vivienda, además de proteger la puerta y realzar su atractivo.

## Consejo práctico:

al añadir un 2 % de WV 850 al revestimiento de acabado deseado, la mezcla se puede aplicar inmediatamente. Recomendamos aplicar el revestimiento con un máx. de 150 µm de grosor de capa húmeda. Con colores vivos o CETOL® WF 973 transparente el producto mezclado se utiliza como revestimiento intermedio y de acabado.

## RUBBOL® WP 151, la nueva imprimación de 2 componentes para puertas de entrada de MDF o madera maciza con revestimientos opacos

RUBBOL® WP 151 proporciona también en el caso de puertas complicadas un revestimiento base blanco uniforme. Lo especial de esta imprimación es que se ancla en el sustrato y, por tanto, impide que el MDF se hinche debido a la humedad. La reacción de los dos componentes proporciona un buen aislamiento de los extractos de madera. Su aplicación es sencilla. El contenido del embalaje está preparado de forma que facilita la mezcla ideal de imprimación y desendurecedor. Una vez mezclada, la imprimación se puede aplicar inmediatamente.

Se debe tener en cuenta que la temperatura de secado no sea inferior a los 20 °C para que los componentes reaccionen correctamente. Una temperatura superior, idealmente entre 25–30 °C, mejora la reticulación entre los componentes, por lo que se refuerza la capacidad de aislamiento y adherencia. Tras aprox. 8 horas se puede lijar la imprimación ligeramente. La operación de lijado se debe realizar justo antes de aplicar la capa de revestimiento siguiente, especialmente si se va a aplicar al día siguiente, para lograr una buena adherencia intermedia. La aplicación de revestimientos base agua se puede realizar tras tan solo dos horas sin que sea necesario lijar.

## RUBBOL® WF 373 y CETOL® WF 973, así como el reticulante WV 850 como revestimiento para puertas de entrada

Para la protección adecuada de la superficie de las puertas ofrecemos los revestimientos de acabado RUBBOL® WF 373 y CETOL® WF 973. Contienen PU y se potencian mediante la adición de reticulantes. Además, los productos también destacan por el tiempo de vida de la mezcla de 24 horas, un tiempo que se ajusta a la experiencia práctica. Esto permite utilizar para la segunda aplicación a pistola, incluso con secado de noche, el producto mezclado el día anterior.



# La unión perfecta de durabilidad y naturalidad: sistema para ventanas mixtas de madera y aluminio

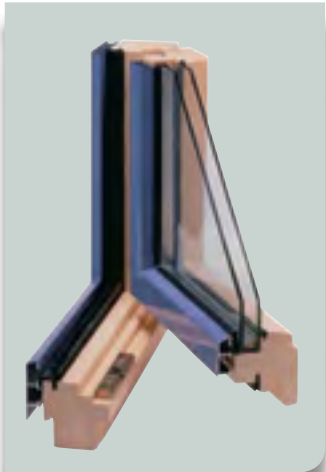
La arquitectura moderna, aunque también la tendencia hacia un aprovechamiento pasivo de la energía del sol y de viviendas de bajo consumo energético, han motivado la creciente demanda por grandes ventanales. Las ventanas mixtas de madera y aluminio son una solución, a la vez que ofrecen ventajas significantes: alta estabilidad inherente, excelente aislamiento térmico e innumerables variantes de diseño. Además, son fáciles de mantener y especialmente duraderas. Sikkens Wood Coatings cuenta con el revestimiento perfecto para la protección de estas ventanas y una atractiva oferta cromática.

**La madera y el aluminio forman un equipo potente:** la madera desempeña no solo la función estática, sino que como material natural también crea esa acogedora sensación de bienestar. El aluminio ofrece protección contra la intemperie, lo que garantiza una resistencia duradera. De modo que las ventanas mixtas de madera y aluminio alcanzan un grado máximo en lo que respecta a la seguridad contra las inclemencias climáticas y, además, constituyen una protección contra incendios efectiva, ya que resisten a la acción del fuego durante un periodo de tiempo prolongado.

**Estabilidad y vida útil máximas**  
La protección efectiva del aluminio se beneficia de la solidez de la madera, por lo que la vida útil de las ventanas mixtas de madera y aluminio es es-

pecialmente alta. Aunque hay más ventajas: gracias a la separación clara de los materiales y las funciones, sus distintas características de dilatación por calor tampoco representan problemas de conexión, incluso con cambios de temperatura acusados. Todo lo contrario: como los cambios de temperatura no provocan apenas alteraciones en las dimensiones de la madera, el problema de apertura de las juntas queda descartado.

Además, las ventanas mixtas de madera y aluminio permiten diseños inimaginables con ninguna otra combinación de materiales. Los innovadores lasures CETOL® y los brillantes esmaltes RUBBOL® garantizan una protección perfecta de la superficie y posibilitan combinaciones cromáticas armónicas exactamente adaptadas.



## Ejemplo de sistemas de revestimiento para madera y aluminio\*

|                          | Transparente                                                     |                                                                  | Opaco                                                                |                                                                      |
|--------------------------|------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------|
|                          | Madera de conífera y meranti                                     | Otras maderas tropicales y de fronda                             | Madera de conífera y meranti                                         | Otras maderas tropicales y de fronda                                 |
| Impregnación             | CETOL® WP 566                                                    | CETOL® WP 566                                                    | RUBBOL® WP 194                                                       | RUBBOL® WP 194                                                       |
| Revestimiento intermedio | CETOL® WM 665<br>CETOL® WM 675<br>CETOL® WM 680<br>CETOL® WM 610 | CETOL® WM 675<br>CETOL® WM 680                                   | RUBBOL® WM 270**<br>RUBBOL® WF 378<br>RUBBOL® WF 380                 | RUBBOL® WM 270                                                       |
| Revestimiento de acabado | CETOL® WF 973<br>CETOL® WF 950<br>CETOL® WF 955<br>CETOL® WF 980 | CETOL® WF 973<br>CETOL® WF 950<br>CETOL® WF 955<br>CETOL® WF 980 | RUBBOL® WF 373<br>RUBBOL® WF 375<br>RUBBOL® WF 378<br>RUBBOL® WF 380 | RUBBOL® WF 373<br>RUBBOL® WF 375<br>RUBBOL® WF 378<br>RUBBOL® WF 380 |

\* Las combinaciones de revestimientos aquí ejemplificadas solo tienen fines ilustrativos. Observe las fichas técnicas correspondientes y solicite asesoramiento sobre el sistema a los colaboradores del servicio externo de Sikkens o a fábrica.

\*\* Para alerce recomendamos CETOL® WM 675/WM 680 en lugar de RUBBOL® WM 270 como revestimiento intermedio.

# Joinery Color Classics: calidad en color

La tendencia hacia el color es inconfundible. Más de una tercera parte de todos los componentes llevan revestimientos en color, ya sean opacos o translúcidos. Los deseos de los clientes cada vez son más específicos. El número de clientes que demanda libertad creativa para sus diseños no deja de crecer. Súmase a esta tendencia y convéncase usted mismo y a sus clientes de la atractividad de la ventana de madera.

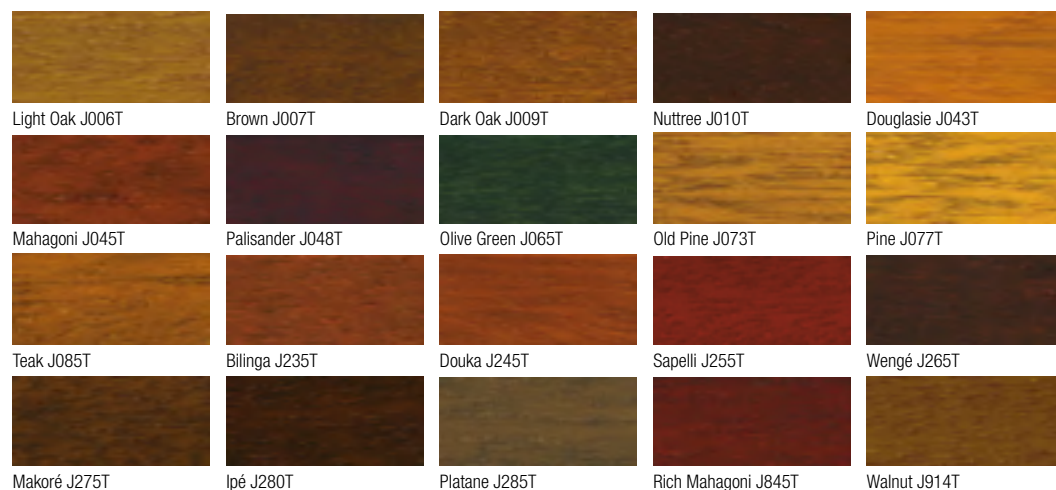
## Joinery Color Classics – International Selection

con Joinery Color Classics (JCC) hemos reunido por primera vez los colores más bonitos y demandados en Europa en una completa colección. Esta colección abre multitud de novedosas posibilidades creativas, además con lasures de alta calidad.

**Joinery Color Classics:**  
aplicación translúcida (lasur)  
en **abeto rojo**.



**Joinery Color Classics:**  
aplicación translúcida (lasur)  
en **meranti**.



Los colores aquí ilustrados no son vinculantes.  
Posibles desviaciones debidas a motivos de  
carácter técnico de la impresión.  
Remítase a [www.sikkens-wood-coatings.com](http://www.sikkens-wood-coatings.com)  
para información más detallada.

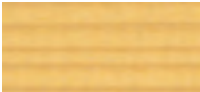
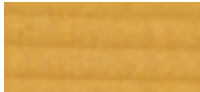
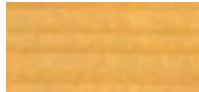
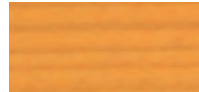
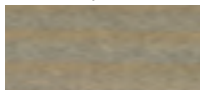
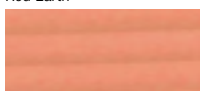
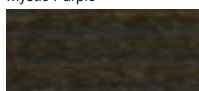
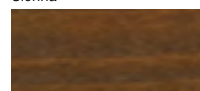
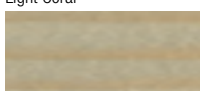
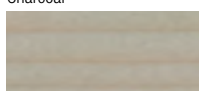
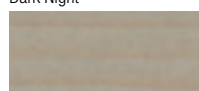
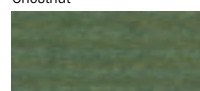
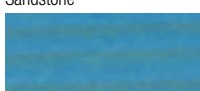
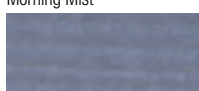
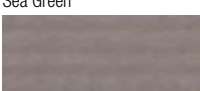
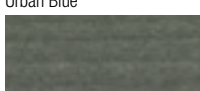
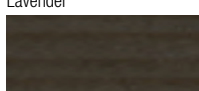
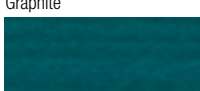
# un fascinante espectro cromático (translúcido)

## Never Ending Impressions

Una protección para la madera de primera clase y una colección cromática de fascinante belleza definen nuestro lasur especial CETOL® WF 771 (véase la página 34). La colección «Never Ending Impressions» reúne una gama de cautivadores

colores desde suaves a intensos que combinan armoniosamente y que proporcionan mucha más libertad creativa para hacer realidad los deseos de sus clientes.

**Never Ending Impressions:**  
aplicación translúcida (lasur)  
en **abeto rojo**.

|                                                                                     |                                                                                     |                                                                                      |                                                                                       |                                                                                       |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|
|  |  |  |  |  |
| Savanna                                                                             | Gold Satin                                                                          | Ginger                                                                               | Abricot                                                                               | Rock                                                                                  |
|  |  |  |  |  |
| Mineral Grey                                                                        | Concrete Grey                                                                       | Almond                                                                               | Café Latte                                                                            | Fine Clay                                                                             |
|  |  |  |  |  |
| Khaki                                                                               | Light Tundra                                                                        | Natural Wool                                                                         | Raw Mountain                                                                          | Ochre                                                                                 |
|  |  |  |  |  |
| Cinnamon                                                                            | Red Earth                                                                           | Mystic Purple                                                                        | Forest Green                                                                          | Sienna                                                                                |
|  |  |  |  |  |
| Pumpkin                                                                             | Light Coral                                                                         | Charcoal                                                                             | Dark Night                                                                            | Chestnut                                                                              |
|  |  |  |  |  |
| Wengé                                                                               | Sandstone                                                                           | Morning Mist                                                                         | Greige                                                                                | Green Hill                                                                            |
|  |  |  |  |  |
| Sea Green                                                                           | Urban Blue                                                                          | Lavender                                                                             | Ultramarine Blue                                                                      | Shadow                                                                                |
|  |  |  |  |  |
| Pure Taupe                                                                          | Graphite                                                                            | Sepia                                                                                | Indigo                                                                                | Rich Saffron                                                                          |
|  |  |  |  |                                                                                       |
| Royal Red                                                                           | Petrol Blue                                                                         | Smaragd Green                                                                        | Purper                                                                                |                                                                                       |

Colección cromática RUBBOL®:

## diversidad cromática para revestimientos opacos



### Colección RUBBOL®

Descubra un mundo de posibilidades cromáticas casi ilimitado para los revestimientos opacos. La colección cromática «RUBBOL® Collection» es sinónimo de la extensa competencia en colores de nuestra marca Sikkens Wood Coatings. Esta colección presenta los 20 colores punteros en Europa junto a los colores RAL. Todos adaptados perfectamente a sus ventanas de madera. Pero no solo eso, sino que con los productos RUBBOL® también se pueden obtener sin problema alguno los colores de otras colecciones.



### Cartas cromáticas

Las completísimas cartas cromáticas incluyen 213 colores RAL, comparativas de distintos grados de brillo y colores metalizados especiales. Gracias a lo que esta carta cromática se convierte en un medio de ayuda valiosísimo para el asesoramiento de los clientes.

# Sistema Color-Mix: el color perfecto en un santiamén

En Sikkens Wood Coatings tenemos uno de los sistemas de mezcla más modernos de Europa. La inteligente tecnología de nuestro sistema Color-Mix nos permite obtener unos resultados perfectos. Además, esta tecnología ultramoderna permite dar color a todos los sistemas de productos, esmaltes y lasures base agua de Sikkens Wood Coatings. Todo ello con una calidad excelente y en poco tiempo.

## Variedad cromática extensísima

Con nuestras colecciones cromáticas «Joinery Color Classics», así como las colecciones Cetol® y Rubbol® le presentamos una carta de colores inusualmente extensa que incluye los colores más modernos.

Además, el sistema Color-Mix ofrece un número casi infinito de posibilidades gracias a su extenso espectro cromático. Y por último, incluye todas las colecciones cromáticas normales del mercado y las internacionales.

La tecnología del sistema Color-Mix cumple la normativa VOC 2010 y, por tanto, cumple los estándares medioambientales más estrictos. La máquina de mezcla es fácil de usar, además de que su diseño incorpora los últimos adelantos en lo que se refiere a su ergonomía.

Y lo mejor es que si usted posee una máquina de mezcla nosotros le facilitamos todas las actualizaciones necesarias. Para que siempre esté a la última.

Máquina de mezcla Harbil HA/450/20

## Pastas de pintura Acomix

Pastas de coloración especiales desarrolladas para el uso de productos acuosos.

### Colores disponibles:

wB1, wB3, wG1, wO3, wR1, wR2, wR5, wTR, wTY, wV1, wV2, wW1, wY1, wY2, wY3, wZ1 y wJW, wJR, wJY, wJZ

### Formato:

1 l



# Mantenimiento y desinfección de sistemas de rociado (flow) y cubas de inmersión

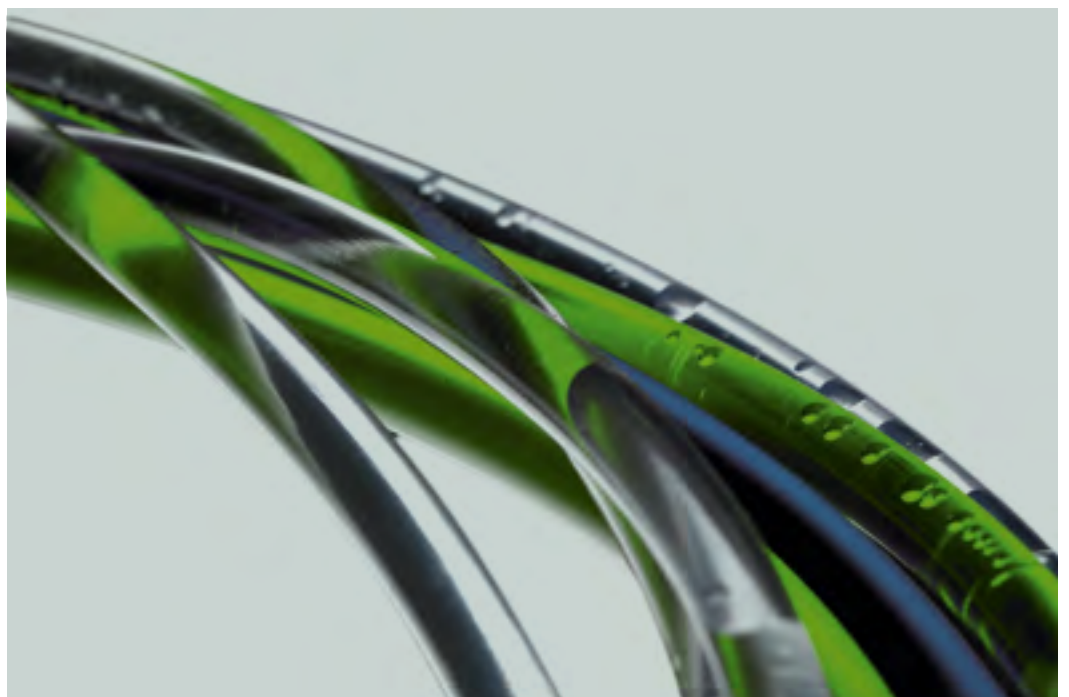
Es recomendable llevar a cabo regularmente operaciones de mantenimiento y desinfección en los sistemas de rociado y las cubas de inmersión. Por una parte para obtener unos resultados de recubrimiento buenos, y por otra, para evitar la aparición de bacterias, y los molestos olores asociados. La mejor forma de acometerlas es con sencillas medidas de aplicación diaria.

La viscosidad se debe comprobar antes de iniciar el trabajo y, cuando se trata de procesos de rociado, varias veces diariamente con una copa DIN-4 o ISO-3. Las viscosidades de aplicación aparecen indicadas en la ficha técnica correspondiente. Como diluyente solo se debe utilizar agua potable limpia. Todos los útiles para agitar, diluir o trasvasar el producto se deben limpiar con agua limpia y secar inmediatamente después de su uso. En los sistemas de rociado se debe prestar atención a que todas las boquillas estén libres de obstrucciones y que los filtros estén limpios.

Recomendamos vaciar el sistema de rociado una vez finalizado el trabajo y limpiarlo con agua limpia y cubrir las cubas de inmersión siempre que no se usen.

La desinfección de los sistemas de rociado y las cubas de inmersión se debe realizar con carácter preventivo. Para ello se pueden aprovechar periodos en los que la instalación esté parada durante un periodo de tiempo prolongado, p. ej., periodos vacacionales o puentes festivos. Es necesario desinfectar el sistema cuando el impregnante comience a despedir un olor putrefacto.

En este caso es importante vaciar el material de revestimiento y desechar el material que despidan un olor putrefacto. En ningún caso se debe volver a utilizar para llenar el sistema tras desinfectarlo.



# Consejos para superficies perfectas

Para obtener revestimientos perfectos no es suficiente solo con usar productos de alta calidad. Una aplicación profesional es igual de importante: desde un sustrato en perfectas condiciones hasta el sistema de pulverización apropiado y la aplicación profesional en el elemento de madera.

### Nuestras recomendaciones para una aplicación profesional:

#### Selección de boquillas para esmaltes y lasures

- Tamaño: 0,28 mm (0,011 pulg.) o 0,33 mm (0,013 pulg.); ángulo de pulverización: 20° en marcos y finales, 40–50° en puertas y construcciones de madera planas.
- La vida útil de una boquilla depende del material aplicado y la presión ajustada (debe comprobarse regularmente).
- Las boquillas nunca se deben limpiar con útiles puntiagudos (p. ej. cuchillos, espátulas, etc.).
- El filtro de la pistola y la bomba deben comprobarse regularmente y sustituir en caso necesario.
- Los sistemas multicapa permiten reducir los tiempos de secado.

#### Ajuste de la bomba

- Presión del material: Esmalte + lasur 80–100 bar.

##### Bomba de doble membrana

El ajuste se puede comprobar en el manómetro de presión.

##### Bomba de émbolos

La presión del material depende de la relación de multiplicación (se debe consultar con el fabricante del equipo de pulverización).

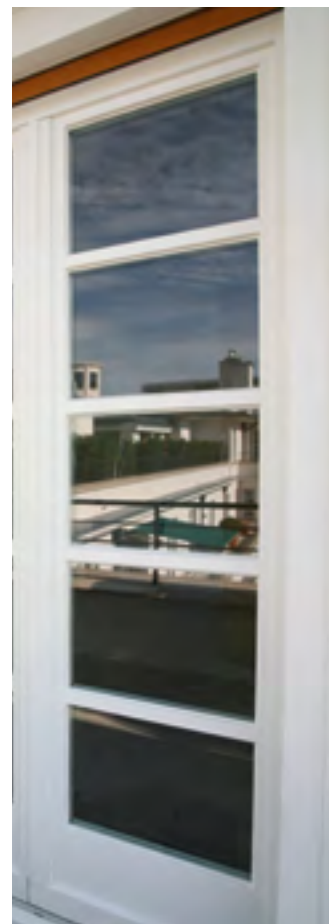
- Presión del pulverizador con bombas de doble membrana y de émbolos esmalte + lasur 0,5 hasta aprox. 1,2 bar (sist. electroestáticos máx. 1,5 bar).
- Solo se debe utilizar la cantidad de aire de pulverización imprescindible. Esto se puede comprobar de antemano mediante pruebas de pulverización en un cartón (patrón de pulverización homogéneo sin tiras).

### Con procesos de pulverización automáticos (p. ej., sist. electroestático)

- Aplicación con sistema de 1 capa (hasta 350 µm en húmedo).
- La aplicación mediante máquinas garantiza la aplicación uniforme de la pintura y, por tanto, superficies perfectas.

### Con procesos de pulverización manuales

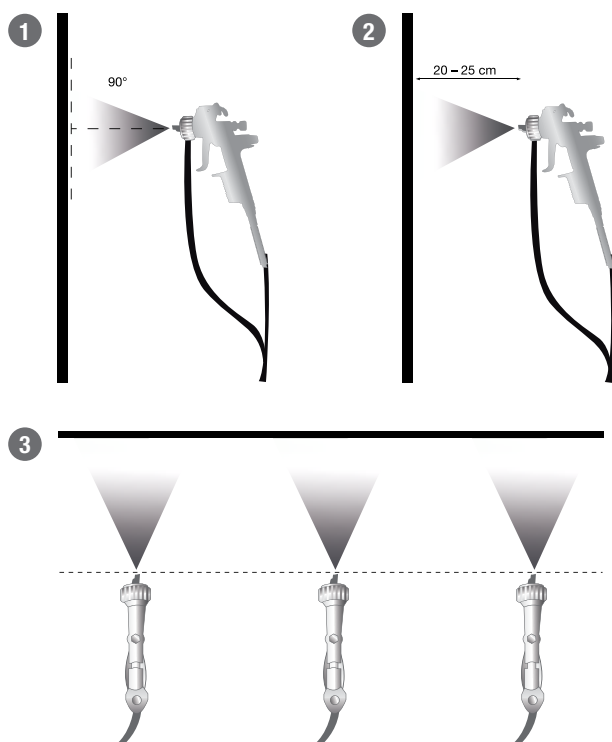
- Aplicación con sistema de 2 capas (2 veces 150–200 µm en húmedo).
- Evitar defectos de pintura.
- Grosor de capa seguro también en áreas problemáticas.
- Superficies lisas y uniformes.



# Manejo de la pistola de pulverización

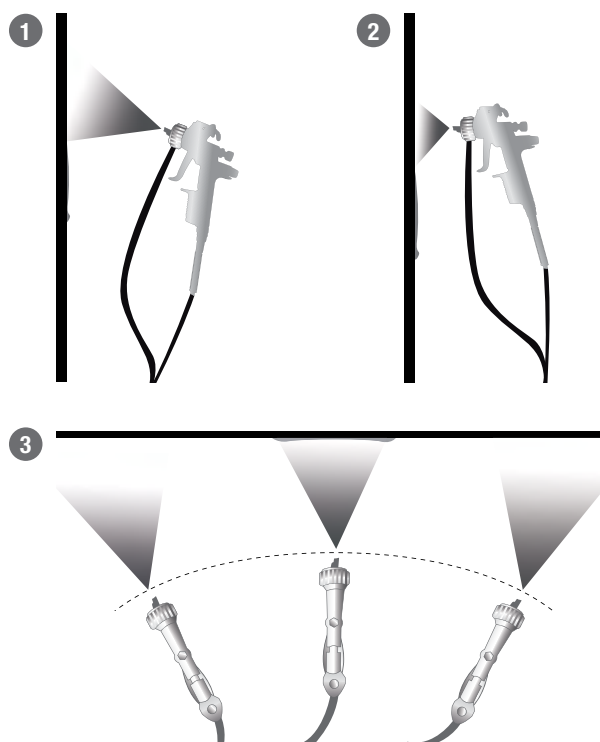
Uno de los factores más importantes en lo que se refiere a la durabilidad de un elemento de madera es la uniformidad del grosor de la capa de revestimiento. De ahí que tras la elección del sistema de pulverización adecuado, el siguiente factor en importancia sea el manejo correcto de la pistola de pulverización.

## Manejo correcto de la pistola de pulverización



- 1 La boquilla debe estar siempre en ángulo recto con respecto a la superficie
- 2 Separación: 20–25 cm
- 3 Conducir la pistola siempre a la misma distancia con respecto a la superficie

## Manejo incorrecto de la pistola de pulverización



- 1 Debido a la inclinación de la pistola se produce una acumulación de pintura que provoca goteos y tiras.
- 2 Separación insuficiente o excesiva
- 3 Abanicado de la pistola (provoca cambios de grosor en la capa)

# Aplicación de acabados y lasures base agua

Las ventajas de los sistemas de pintura base agua en comparación con los materiales base disolvente son muchas más de lo que se puede presuponer en un primer momento. Los lasures y acabados base agua ofrecen ventajas en lo que se refiere a los requisitos que deben cumplir las instalaciones, los valores de emisión, el diseño de los sistemas de filtrado y la instalación eléctrica, el riesgo de explosiones e incendios y la salud laboral de los empleados entre otras.

Frecuentemente también se sugieren ventajas adicionales a nivel operativo, p. ej., que se puede prescindir de sistemas de ventilación, reducción de las exigencias en cuanto a temperaturas ambiente y reducción drástica de los tiempos de aplicación, aunque en la práctica estas no son factibles sin que se produzcan mermas en el resultado final. Para evitar fallos de pintura queremos destacar algunos puntos:

## 1. Disipación de humedad y temperatura

La opinión de que con las pinturas base agua al no contener disolventes orgánicos no se requiere ventilación es errónea. Mientras que la capa de pintura contenga agua esta no se puede secar. De ahí que sea particularmente importante que las instalaciones de secado dispongan de una buena ventilación.

## 2. Grosor de capa húmeda

La reología de muchas pinturas de dispersión permite la aplicación de grosores de capa húmeda con valores superiores. Aunque estos grosores no llegan a endurecerse lo suficiente dentro del tiempo de secado normal de 12–18 horas, lo que conlleva problemas durante el transporte, carga y apilado de las ventanas. En los casos en los que es necesario que la capa de pintura se seque de forma adecuada de noche, la capa de pintura en el caso de pinturas base agua no debe ser superior a 150 µm en húmedo.

## 3. Secado

Si se determina que la pintura está seca de forma visual o tocándola y se aplica una segunda capa tras solo unas horas, la primera capa puede hincharse debido a la segunda capa y seguir a continuación el proceso de secado de forma muy ralentizada.

## 4. Juntas

Los materiales de sellado y los burletes deben corresponderse al sistema de pintura base agua para evitar hinchamientos, decoloraciones y adhesiones con el revestimiento.

## 5. Herrajes

Los herrajes y los elementos de fijación deben ser resistentes a la corrosión. La presión de contacto entre el marco y las alas debe ser la misma en todo el elemento (ala) y no excesiva.

## Notas



## Notas



# sikkens

## WOOD COATINGS

*Passion for wood*

### **AkzoNobel Industrial Finishes SAS**

Pol. Ind. Can Roca. C/ Sant Martí s/n.

Edificio Coveright

08107 - Martorelles (Barcelona) · Spain

Tel.: +34 93 4842681

Fax: +34 93 5708899

[www.sikkens-wood-coatings.es](http://www.sikkens-wood-coatings.es)

